



Документ за разглеждане в заседание

A9-0145/2023

13.4.2023

*****I**
ДОКЛАД

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно статута на дългосрочно пребиваващи граждани на трети страни (преработен текст)
(COM(2022)0650 – C9-0162/2022 – 2022/0134(COD))

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Докладчик (по становище): Дамиан Бьозелагер

Докладчик по становището на асоциираните комисии съгласно член 57 от Правилника за дейността:

Абир Ал-Сахлани, комисия по заетост и социални въпроси

(Преработка – член 110 от Правилника за дейността)

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с получер курсив в лявата колона. Заместванията се обозначават с получер курсив в двете колони. Новият текст се обозначава с получер курсив в дясната колона.

В първия и втория ред на анетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, анетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с получер курсив. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с получер курсив новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....	84
ПРИЛОЖЕНИЕ: СПИСЪК НА ОБРАЗОВАНИЯТА ИЛИ ЛИЦАТА, ПРЕДОСТАВИЛИ ИНФОРМАЦИЯ НА ДОКЛАДЧИКА	88
ПРОЦЕДУРА НА ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ.....	89
ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ ВЪВ ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ	92

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно статута на дългосрочно пребиваващи граждани на трети страни (преработен текст)
(СОМ(2022)0650 – С9-0162/2022 – 2022/0134(COD))

(Обикновена законодателна процедура – преработка)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (СОМ(2022)0650),
- като взе предвид член 294, параграф 2 и член 79, параграф 2, букви а) и б) от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (С9-0162/2022),
- като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 26 октомври 2022 г.¹,
- като взе предвид становището на Комитета на регионите от 30 ноември 2022 г.²,
- като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 28 ноември 2001 г. относно по-структурирано използване на техниката за преработване на нормативни актове³,
- като взе предвид писмото от 23 март 2023 г., изпратено от комисията по правни въпроси до комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи в съответствие с член 110, параграф 3 от Правилника за дейността,
- като взе предвид членове 110 и 59 от своя Правилник за дейността,
- като взе предвид становището на комисията по заетост и социални въпроси,
- като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А9-0145/2023),
- А. като има предвид, че съгласно становището на консултативната група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията предложението на Комисията не съдържа никакви изменения по същество освен тези, които са идентифицирани като такива в предложението, и че по отношение на

¹ ОВ С 75, 28.2.2023 г., стр. 136.

² ОВ С 79, 2.3.2023 г., стр. 59.

³ ОВ С 77, 28.3.2002 г., стр. 1.

кодификацията на непроменените разпоредби на предишните актове с въпросните изменения предложението се свежда до обикновена кодификация на съществуващите актове, без промяна по същество;

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене, като взема предвид препоръките на консултативната група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията;
2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст или внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1 Предложение за директива Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Директива 2003/109/ЕО³¹ на Съвета е била съществено изменяна³². **Поради необходимостта от по-нататъшни изменения** и с оглед на постигане на яснота посочената директива следва да бъде преработена.

³¹ Директива 2003/109/ЕО на Съвета от 25 ноември 2003 г. относно статута на дългосрочно пребиваващи граждани от трети страни (ОВ L 16, 23.1.2004 г., стр. 44).

³² Виж приложение I, част А.

Изменение

(1) Директива 2003/109/ЕО³¹ на Съвета е била съществено изменяна³². **На основание, че Съюзът следва да гарантира справедливо третиране на гражданите на трети страни, които пребивават законно на територията на държавите членки, и че една по-активна политика за интеграция следва да има за цел да предостави на тези граждани на трети страни права и задължения, сравними с тези на гражданите на Съюза, с цел повишаване на привлекателността на Съюза** и с оглед на постигане на яснота, посочената директива следва да бъде преработена.

³¹ Директива 2003/109/ЕО на Съвета от 25 ноември 2003 г. относно статута на дългосрочно пребиваващи граждани от трети страни (ОВ L 16, 23.1.2004 г., стр. 44).

³² Виж приложение I, част А.

Изменение 2
Предложение за директива
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) Перспективата за получаване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС в държава членка след определено време е **важен елемент** за цялостната интеграция на лицата, ползващи се с международна закрила, в държавата членка на пребиваване. Лицата, ползващи се с международна закрила, следва да могат да получат статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС в държавата членка, която им е предоставила **международната** закрила, при същите условия като други граждани от трети страни.

Изменение 3
Предложение за директива
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) На гражданите на трети страни, които се ползват от право на свободно движение в съответствие с правото на ЕС, следва да се предоставя достъп до статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС в съответствие със същите правила като за всички други граждани на трети страни, попадащи в обхвата на настоящата директива. Правата, които тези граждани на трети страни придобиват в качеството си на притежатели на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, не следва да засягат правата, от които те могат да се ползват съгласно Директива 2004/38/ЕО. Всички разпоредби в настоящата директива, които се отнасят за лицата, които имат право на свободно движение, следва да се прилагат и за гражданите на трети страни, които имат права на свободно движение, равностойни на тези на

Изменение

(5) Перспективата за получаване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС в държава членка след определено време е **важна възможност** за цялостната интеграция на лицата, ползващи се с международна, **временна или друга** закрила, в държавата членка на пребиваване. Лицата, ползващи се с международна, **временна или друга** закрила, следва да могат да получат статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС в държавата членка, която им е предоставила **тази** закрила, при същите условия като други граждани от трети страни.

Изменение

(Не се отнася до българския текст.)

Third-country nationals who are beneficiaries of free movement rights in accordance with EU law should be given access to EU long-term **resident** status in accordance with the same rules as any other third-country nationals falling within the scope of this Directive. The rights that such third-country nationals acquire as holders of the EU long-term **resident** status should be without prejudice to **the** rights they may enjoy under Directive 2004/38/EC³³. All provisions in this Directive regarding the beneficiaries of the right to free movement should also apply to third-country nationals who enjoy rights of free movement equivalent to those of Union citizens under agreements either between the Union and the Member States on the one hand, and third countries on the other, or between the Union and third

гражданите на Съюза, по силата на споразумения между Съюза и държавите членки, от една страна, и трети държави, от друга страна, или по силата на споразумения между Съюза и трети държави.

countries.

³³ Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки, за изменение на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменяща Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77).

³³ Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки, за изменение на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменяща Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77).

Изменение 4 **Предложение за директива** **Съображение 6 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6а) За да се насърчат интеграцията и социалното приобщаване на граждани на трети страни, по-специално граждани на трети страни от категории с ниски доходи, сезонните работници следва да имат перспектива да получат статут на дългосрочно пребиваващи в ЕС, при условие че отговарят на условията за предоставяне на този статут.

Изменение 5 **Предложение за директива** **Съображение 7**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7) Основният критерий за

(7) Основният критерий за

получаване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС следва да бъде продължителността на пребиваване **на територията на държавата членка**. Това пребиваване следва да е било законно и непрекъснато, за да свидетелства за трайното привързване на лицето с тази страна. Необходимо е да се предвиди известна гъвкавост при отчитане на обстоятелствата, които биха накарали едно лице временно да се отдалечи от територията.

Изменение 6 Предложение за директива Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) За да се предотврати рискът от неправомерно придобиване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, **държавите членки следва да гарантират, че за спазването на изискването за законно и непрекъснато пребиваване се следи надлежно при всички категории граждани на трети страни. Този риск се отнася особено за онези** граждани на трети страни, които притежават разрешение за пребиваване, издадено въз основа на какъвто и да е вид инвестиция в държава членка, тъй като издаването на **тези** разрешения за пребиваване невинаги е обвързано с изискването за непрекъснато физическо присъствие в **държавата** членка или е подчинено само на изискването за присъствие на инвеститорите в държавата членка за ограничен период от време. За да **предотвратят този риск, държавите членки следва да засилят проверките относно изискването за законно и непрекъснато** пребиваване, **по-специално по отношение на молбите за получаване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, подадени от граждани на трети**

получаване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС следва да бъде продължителността на пребиваване **в Съюза**. Това пребиваване следва да е било законно и непрекъснато, за да свидетелства за трайното привързване на лицето с тази страна. Необходимо е да се предвиди известна гъвкавост при отчитане на обстоятелствата, които биха накарали едно лице временно да се отдалечи от територията.

Изменение

(8) За да се предотврати рискът от неправомерно придобиване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, граждани на трети страни, които притежават разрешение за пребиваване, издадено въз основа на какъвто и да е вид инвестиция в държава членка, **следва да бъдат изключени от обхвата на настоящата директива. Това е особено важно,** тъй като издаването на **такива** разрешения за пребиваване невинаги е обвързано с изискването за непрекъснато физическо присъствие в **тази държава** членка или е подчинено само на изискването за присъствие на инвеститорите в държавата членка за ограничен период от време. За да **се предотврати рискът от нарушаване на изискването за непрекъснато физическо присъствие в държавата членка на** пребиваване, **държавите членки следва да изключват от обхвата на настоящата директива гражданите на трети страни, които кандидатстват за статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС** в замяна на някакъв вид инвестиция, като например капиталови трансфери, закупуване или наемане на имоти,

страни, които пребивават в държава членка в замяна на някакъв вид инвестиция, като например капиталови трансфери, закупуване или наемане на имоти, инвестиции в държавни облигации, инвестиции в търговски дружества, даряване или предоставяне на средства за дейност, допринасяща за общественото благо, и вноски в държавния бюджет.

Изменение 7 Предложение за директива Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Периодът на пребиваване, който се изисква за придобиване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, следва да **бъде завършен в същата държава членка, в която е подадена молбата**. Въпреки това, с цел да се насърчи мобилността в рамките на ЕС на граждани на трети страни, държавите членки следва да позволят на гражданите на трети страни да натрупват периоди на пребиваване в различни държави членки. С цел да се ограничи привлекателността на програмите за разрешаване на пребиваване срещу инвестиции и предвид **факта**, че не всички държави членки са предвидили уредба за тази категория разрешения за пребиваване, държавите членки следва да не вземат предвид периодите на пребиваване като притежател на разрешение за пребиваване, издадено въз основа на какъвто и да е вид инвестиция в **друга** държава членка, за целите на натрупването на периоди.

инвестиции в държавни облигации, инвестиции в търговски дружества, даряване или предоставяне на средства за дейност, допринасяща за общественото благо, и вноски в държавния бюджет.

Изменение

(9) **За да се насърчи допълнително привлекателността на статута на дългосрочно пребиваващ в ЕС за граждани на трети страни и да се улесни достъпът до него**, периодът на пребиваване, който се изисква за придобиване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, следва да **се намали от пет на три години. Държавите членки следва да информират гражданина на трета страна за завършването на изисквания период на законно и непрекъснато пребиваване и за възможността да кандидатства за статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС**. Въпреки това, с цел да се насърчи мобилността в рамките на ЕС на граждани на трети страни, държавите членки следва да позволят на гражданите на трети страни да натрупват периоди на пребиваване в различни държави членки. С цел да се ограничи привлекателността на програмите за разрешаване на пребиваване срещу инвестиции и **като се има предвид фактът**, че не всички държави членки са предвидили уредба за тази категория разрешения за пребиваване, държавите членки следва да не вземат предвид периодите на пребиваване като притежател на разрешение за пребиваване, издадено

въз основа на какъвто и да е вид инвестиция в **която и да било** държава членка, за целите на натрупването на периоди.

Изменение 8 Предложение за директива Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) Всеки период на пребиваване като притежател на виза за дългосрочно пребиваване или разрешение за пребиваване, издадени съгласно правото на Съюза или националното право, следва да се взема предвид за получаването на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, включително периодите на пребиваване съгласно статут или в качество, които са изключени от приложното поле на директивата, като например пребиваване с образователна цел или професионално обучение, **пребиваване като лице, ползващо се с национална или временна закрила, или пребиваване, което първоначално е било единствено на основания от временно естество**. Когато съответният гражданин на трета страна е придобил право на пребиваване, което ще му позволи да получи статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, тези периоди следва да се вземат предвид изцяло при изчисляването на периода на пребиваване, който се изисква за придобиване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, при условие че общото пребиваване е било законно и непрекъснато.

Изменение 9 Предложение за директива Съображение 10 а (ново)

Изменение

(10) Всеки период на пребиваване като притежател на виза за дългосрочно пребиваване или разрешение за пребиваване, издадени съгласно правото на Съюза или националното право, следва да се взема предвид за получаването на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, включително **пребиваването като лице, ползващо се с национална или временна закрила, или пребиваването, което първоначално е било единствено на основания от временно естество, както и** периодите на пребиваване съгласно статут или в качество, които са изключени от приложното поле на директивата, като например пребиваване с образователна цел или професионално обучение. Когато съответният гражданин на трета страна е придобил право на пребиваване, което ще му позволи да получи статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, тези периоди следва да се вземат предвид изцяло при изчисляването на периода на пребиваване, който се изисква за придобиване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, при условие че общото пребиваване е било законно и непрекъснато.

(10a) За да се улесни интеграцията и социалното приобщаване на лицата, на които е предоставена международна, временна или друга национална закрила, държавите членки следва да вземат предвид целия период от време между датата на подаване на молбата за международна, временна или национална закрила и датата на предоставяне на статута на лице, ползващо се от международна, временна или национална закрила.

**Изменение 10
Предложение за директива
Съображение 11**

(11) С цел получаване статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС гражданинът на трета страна следва да докаже, че разполага с достатъчно средства и със здравна застраховка, **за да се предотврати превръщането му в тежест за държавата членка.** Държавите членки **могат** да **посочат определена сума като референтна сума, но не могат да** налагат минимален доход, под който всички молби за получаване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС ще бъдат отхвърлени, независимо от действителното разглеждане на положението на всеки кандидат. Когато оценяват притежанието на устойчиви доходи с редовен характер, държавите членки могат да вземат предвид и фактори като пенсионни вноски и изплащане на данъчни задължения. Понятието за „средства“ не следва да се отнася само до „собствените ресурси“ на кандидата за статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, а може да обхваща и средствата, предоставени на

(11) С цел получаване статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС гражданинът на трета страна следва да докаже, че разполага с достатъчно средства и със здравна застраховка. Държавите членки **следва** да не налагат минимален доход, под който всички молби за получаване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС ще бъдат отхвърлени, независимо от действителното разглеждане на положението на всеки кандидат. Когато оценяват притежанието на устойчиви доходи с редовен характер, държавите членки могат да вземат предвид и фактори като пенсионни вноски и изплащане на данъчни задължения. Понятието за „средства“ не следва да се отнася само до „собствените ресурси“ на кандидата за статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, а може да обхваща и средствата, предоставени на разположение на този кандидат от трето лице, при условие че с оглед на конкретните обстоятелства на съответния кандидат те се считат за

разположение на този кандидат от трето лице, при условие че с оглед на конкретните обстоятелства на съответния кандидат те се считат за устойчиви, редовни и достатъчни.

устойчиви, редовни и достатъчни. *При оценката на устойчиви доходи с редовен характер държавите членки следва да могат да вземат предвид определени видове социално подпомагане въз основа на конкретните обстоятелства на кандидатите, например тези с увреждания или лицата, които не са в състояние да работят по време на бременност, които са претърпели свързани с работата наранявания, злополуки или заболявания, за да се гарантира спазването на принципа на пропорционалност и недискриминация. За целите на оценката на устойчиви доходи с редовен характер се счита, че разликите между трудовите договори за по-малко от два месеца не следва да са от значение. С цел еднакво прилагане на изискванията за устойчиви доходи с редовен характер държавите членки следва да вземат предвид максимален срок от една година за оценката на доходите. Това ще спомогне за преодоляване на голямата свобода на преценка на държавите членки при прилагането на тези изисквания и следователно ще гарантира, че по-голяма група граждани на трети страни могат да имат достъп до дългосрочно пребиваване в ЕС. Когато при издаването на национални разрешения за постоянно пребиваване държавите членки прилагат национални разпоредби за оценка на устойчиви доходи с редовен характер и тези разпоредби са по-благоприятни за гражданите на трети страни, отколкото разпоредбите на настоящата директива, следва да се прилагат тези по-благоприятни разпоредби.*

Изменение 11
Предложение за директива
Съображение 11 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11а) Когато гражданин на трета страна е пребивавал повече от десет години в съответната държава членка непосредствено преди подаването на заявлението, от този гражданин на трета страна не следва да се изисква да отговаря на изискванията за доход и здравно осигуряване. По-специално това би могло да бъде от полза за улесняване на достъпа до дългосрочно пребиваване в ЕС за уязвимите групи, включително хората с увреждания, а също и за пенсионерите.

Изменение 12
Предложение за директива
Съображение 11 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11б) Когато гражданин на трета страна вече притежава национално разрешение за постоянно пребиваване, държавата членка, в която е издадено това разрешение, следва да счита, че всички изисквания за придобиване на разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС са изпълнени.

Изменение 13
Предложение за директива
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12) Държавите членки следва да могат да изискват от кандидатите за статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС да отговарят на **условията за интеграция, например като изискват**

(12) Държавите членки следва да могат да изискват от кандидатите за статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС да отговарят на **езикови условия**. Въпреки това редът за прилагане на това

от тях да положат изпит за гражданска интеграция или изпит по език. Въпреки това редът за прилагане на това изискване не следва да застрашава целта за насърчаване на интеграцията на гражданите на трети страни, като се вземат предвид по-специално равнището на познанията, което се изисква за успешно полагане на изпита за гражданска интеграция, достъпът до курсове и материали, необходими за подготовката за този изпит, размерът на определените за гражданите на трети страни такси, като такси за записване за изпита, или отчитането на особените конкретни обстоятелства, като възраст, неграмотност или степен на образование.

Изменение 14
Предложение за директива
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Наред с останалото гражданите на трети страни, които желаят да придобият и запазят статута на дългосрочно пребиваващи в ЕС, не следва да представляват заплаха за обществения ред и обществената сигурност. Понятието обществен ред може да обхваща присъда за тежко престъпление.

Изменение 15
Предложение за директива
Съображение 16

изискване не следва да застрашава целта за насърчаване на интеграцията на гражданите на трети страни, като се вземат предвид по-специално равнището на познанията, което се изисква за успешно полагане на изпита за гражданска интеграция, достъпът до курсове и материали, необходими за подготовката за този изпит, размерът на определените за гражданите на трети страни такси, като такси за записване за изпита, или отчитането на особените конкретни обстоятелства, като възраст, **пол, неграмотност, отговорности за полагане на грижи, здраве, предишни дипломи, придобити в държавата членка,** или степен на образование.

Изменение

(13) Наред с останалото гражданите на трети страни, които желаят да придобият и запазят статута на дългосрочно пребиваващи в ЕС, не следва да представляват заплаха за обществения ред и обществената сигурност. Понятието обществен ред може да обхваща присъда за тежко престъпление. **Решението дали гражданин на трета страна представлява заплаха за обществения ред или обществената сигурност следва да се взема в съответствие с процедурите, залегнали в националното законодателство, и с правото на заявителя да обжалва пред националния съд.**

(16) Придобиването на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС следва да се удостовери от разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС, което да дава възможност на съответното лице лесно и незабавно да доказва своя правен статус. Това разрешение за пребиваване е необходимо да отговаря и на определени високотехнологични стандарти, а именно по отношение на защита срещу фалшифициране и подправяне, за да се избегне злоупотреба в държавата членка, в която е придобит статутът, както и в държавите членки, в които се упражнява правото на пребиваване.

(16) Придобиването на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС следва да се удостовери от разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС, което да дава възможност на съответното лице лесно и незабавно да доказва своя правен статус. Това разрешение за пребиваване е необходимо да отговаря и на определени високотехнологични стандарти, а именно по отношение на защита срещу фалшифициране и подправяне, за да се избегне злоупотреба в държавата членка, в която е придобит статутът, както и в държавите членки, в които се упражнява правото на пребиваване. **Въпреки това фалшифицирането и подправянето, по-специално на документи, биха могли да се извършват без знанието на граждани на трета страна. Поради това държавите членки следва да разглеждат поотделно случаите и да преценяват дали гражданинът на трета страна е знаел и е бил отговорен за това фалшифициране и подправяне.**

Изменение 16
Предложение за директива
Съображение 17

(17) С цел да се насърчи кръговата миграция за дългосрочно пребиваващите в ЕС, и по-специално да им се даде възможност да инвестират в своите държави по произход и да споделят придобитите в Съюза знания и умения, както и да се завръщат временно в своите държави по произход поради лични и семейни обстоятелства, на дългосрочно пребиваващите в ЕС следва да бъде позволено да отсъстват от територията на Съюза за период до 24 последователни месеца, без да губят

(17) С цел да се насърчи кръговата миграция за дългосрочно пребиваващите в ЕС **и да се допринесе за привличането на мозъци**, и по-специално да им се даде възможност да инвестират в своите държави по произход **или в други трети страни** и да споделят придобитите в Съюза знания и умения, както и да се завръщат временно в своите държави по произход поради лични и семейни обстоятелства, на дългосрочно пребиваващите в ЕС следва да бъде позволено да отсъстват

статута си на дългосрочно пребиваващ в ЕС. В случай на по-продължителни отсъствия държавите членки следва да установят опростена процедура за възстановяването на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС.

от територията на Съюза за период до 24 последователни месеца, без да губят статута си на дългосрочно пребиваващ в ЕС. В случай на по-продължителни отсъствия държавите членки следва да установят опростена процедура за възстановяването на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, **като позволят на гражданин на трета страна да кандидатства за възстановяване на своя статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС след една година непрекъснато и законно пребиваване в съответната държава членка. Когато държавите членки издават национални разрешения за постоянно пребиваване в съответствие с националното право и предвиждат разпоредби относно периодите на отсъствие, следва да се прилагат по-благоприятни разпоредби.**

Изменение 17
Предложение за директива
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) **Професионалните квалификации**, придобити от гражданин на трета страна в друга държава членка, следва да бъдат признати по същия начин, както се признават за граждани на Съюза. Квалификациите, придобити в трета държава, следва да се вземат предвид в съответствие с Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета. Настоящата директива следва да не засяга условията, предвидени в националното право за упражняването на регламентирани професии.

Изменение

(20) **Признаването на квалификациите и уменията на граждани на трети страни е ключова стъпка за тяхното интегриране на пазара на труда. Квалификациите, включително дипломи, удостоверения, както и уменията и компетентностите**, придобити от гражданин на трета страна в друга държава членка, следва да бъдат признати по същия начин, както се признават за граждани на Съюза. Квалификациите, придобити в трета държава, следва да се вземат предвид в съответствие с Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета³⁵, **без да се засяга бъдещото право на Съюза относно признаването на квалификациите на граждани на трети страни, за да се подпомогнат**

*държавите членки и да се улесни интеграцията на граждани на трети страни на пазара на труда, както и да се подпомогне трудовата мобилност в рамките на ЕС. Настоящата директива следва да не засяга условията, предвидени в националното право за упражняването на регламентирани професии. **Когато квалификациите на гражданина на трета страна вече са били признати в друга държава членка, съответната държава членка следва да вземе предвид тези квалификации в съответствие с Директива 2005/36/ЕО.***

Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно признаването на професионалните квалификации (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 22).

Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно признаването на професионалните квалификации (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 22).

Изменение 18
Предложение за директива
Съображение 20 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(20а) Държавите членки следва да гарантират, че всички дългосрочно пребиваващи в ЕС се ползват от равно третиране, както е посочено в настоящата директива, в съответствие с принципа на недискриминация, залегнал в член 21 от Хартата на основните права.

Изменение 19
Предложение за директива
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(21) В настоящата директива следва да бъдат взети предвид общите стандарти и процедури, приложими в

(21) В настоящата директива следва да бъдат взети предвид общите стандарти и процедури, приложими в

държавите членки за връщане на **незаконно** пребиваващи граждани на трети страни, въведени с Директива № 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета.

държавите членки за връщане на **нередовно** пребиваващи граждани на трети страни, въведени с Директива № 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета³⁶.

Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98).

Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98).

Изменение 20 Предложение за директива Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) Дългосрочно пребиваващите в ЕС следва да се ползват от засилена защита срещу решения за прекратяване на законния им престой . Държавите членки следва да предвидят право на ефективна правна **компенсация** срещу подобни решения .

Изменение

(22) Дългосрочно пребиваващите в ЕС следва да се ползват от засилена защита срещу решения за прекратяване на законния им престой . Държавите членки следва да предвидят право на ефективна правна **защита** срещу подобни решения. **В съответствие със съдебната практика на Европейския съд по правата на човека и Съда на Европейския съюз държавите членки следва да вземат предвид конкретните обстоятелства, преди да вземат решение за прекратяване на законния престой на дългосрочно пребиваващ в ЕС.**

Изменение 21 Предложение за директива Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) Решенията за прекратяване на законния престой на дългосрочно пребиваващи в ЕС следва да не се основават на икономически

Изменение

(23) Решенията за прекратяване на законния престой на дългосрочно пребиваващи в ЕС следва да не се основават на икономически

съображения.

съображения. *Преди да вземат решение за прекратяване на законния престой на дългосрочно пребиваващ в ЕС, държавите членки следва да вземат предвид стабилността на семейните отношения на лицето и продължителността на пребиваването, наличието на семейни, културни и социални връзки с държавата му на произход, а в случаите, когато става въпрос за деца – интереса на детето.*

Изменение 22

Предложение за директива Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

(24) Когато държава членка възнамерява да прекрати законния престой на основание, предвидено в настоящата директива, на лице, ползващо се с международна закрила, което е получило статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС в тази държава членка, и да го върне, съответното лице следва да се ползва със закрилата срещу връщане, гарантирана съгласно Директива 2011/95/ЕС и съгласно член 33 от Женевската конвенция. За тази цел, когато лицето се ползва с международна закрила в държава членка, различна от тази, в която посоченото лице пребивава със статут на дългосрочно пребиваващ, е необходимо да се предвиди, **освен в случаите, когато връщането е разрешено съгласно Директива 2011/95/ЕС**, че от посоченото лице може да се изисква да отиде само в държавата членка, която е предоставила международна закрила, и че тази държава членка е задължена да приеме обратно това лице. Същите гаранции следва да се предоставят на лице, ползващо се с международна закрила, което пребивава, но все още не е получило статут на дългосрочно

Изменение

(24) Когато държава членка възнамерява да прекрати законния престой на основание, предвидено в настоящата директива, на лице, ползващо се с международна закрила, което е получило статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС в тази държава членка, и да го върне, съответното лице следва да се ползва със закрилата срещу връщане, гарантирана съгласно Директива 2011/95/ЕС и съгласно член 33 от Женевската конвенция. За тази цел, когато лицето се ползва с международна закрила в държава членка, различна от тази, в която посоченото лице пребивава със статут на дългосрочно пребиваващ, е необходимо да се предвиди, че от посоченото лице може да се изисква да отиде само в държавата членка, която е предоставила международна закрила, и че тази държава членка е задължена да приеме обратно това лице. Същите гаранции следва да се предоставят на лице, ползващо се с международна закрила, което пребивава, но все още не е получило статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС във втора държава членка.

пребиваващ в ЕС във втора държава членка.

Изменение 23
Предложение за директива
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) Когато връщането на лице, ползващо се с международна закрила, извън територията на Съюза е разрешено съгласно Директива 2011/95/ЕС, държавите членки би трябвало да гарантират, че цялата информация е получена от подходящи източници, включително, където е приложимо, от държавата членка, която е предоставила международната закрила, и че тя е оценявана цялостно с цел да се гарантира, че решението за връщане на това лице съответства на член 4 и член 19, параграф 2 от Хартата на основните права на Европейския съюз.

Изменение

заличава се

Изменение 24
Предложение за директива
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

(26) С цел да се насърчи по-добрата интеграция на дългосрочно пребиваващите в ЕС, следва да се въведат правила за благоприятни условия за събиране на семейството и достъп до работа за **съпрузите. Поради това следва да се предвидят специални дерогации от Директива 2003/86/ЕО на Съвета. Събирането на семейството следва да не бъде обвързвано с условия, свързани с интеграцията, тъй като дългосрочно пребиваващите в ЕС и техните семейства се считат за интегрирани в приемащото общество.**

Изменение

(26) С цел да се насърчи по-добрата интеграция на дългосрочно пребиваващите в ЕС, следва да се въведат правила за благоприятни условия за събиране на семейството и достъп до **образование, обучение или работа за членовете на семейството. Поради това следва да се предвидят специални дерогации от Директива 2003/86/ЕО на Съвета. Събирането на семейството следва да не бъде обвързвано с условия, свързани с интеграцията, тъй като дългосрочно пребиваващите в ЕС и техните семейства се считат за интегрирани в**

приемащото общество.

Изменение 25
Предложение за директива
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията

(27) Тъй като семейният живот следва да бъде зачитан, а защитата му е съществен елемент от интеграцията на дългосрочно пребиваващите в ЕС, децата на дългосрочно пребиваващите в ЕС, **които са родени или осиновени на територията на държавата — членка на ЕС, издала на последните разрешения за дългосрочно пребиваване в ЕС**, следва да придобиват автоматично статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС **в тази държава членка**, без **по-специално** да подлежат на **изискването за предварително пребиваване**.

Изменение 26
Предложение за директива
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

(28) Хармонизацията на условията за получаване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС благоприятства взаимното разбирателство между държавите членки. Настоящата директива обаче следва да не засяга правото на държавите членки да издават разрешения за пребиваване с постоянна или безсрочна валидност, различни от разрешението за дългосрочно пребиваване в ЕС. Тези национални разрешения за пребиваване следва да не осигуряват достъп до право на пребиваване в останалите държави членки.

Изменение

(27) Тъй като семейният живот следва да бъде зачитан, а защитата му е съществен елемент от интеграцията на дългосрочно пребиваващите в ЕС, децата на дългосрочно пребиваващите в ЕС, **независимо от мястото им на раждане**, следва да придобиват автоматично статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, без да подлежат на **други специални условия или изисквания**.

Изменение

(28) Хармонизацията на условията за получаване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС благоприятства взаимното разбирателство между държавите членки. Настоящата директива обаче следва да не засяга правото на държавите членки да издават разрешения за пребиваване с постоянна или безсрочна валидност, различни от разрешението за дългосрочно пребиваване в ЕС. Тези национални разрешения за пребиваване следва да не осигуряват достъп до право на пребиваване в останалите държави членки. **Въпреки това, когато държава членка реши да предостави национално разрешение за**

пребиваване на гражданин на трета страна, следва на гражданина на трета страна едновременно да се предложи разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС, за да се улесни придобиването на такова право. Дългосрочно пребиваващо в ЕС лице не следва да бъде възпрепятствано да придобива или притежава други национални разрешения за пребиваване или разрешения за пребиваване в Съюза.

Изменение 27
Предложение за директива
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията

(29) Държавите членки следва да гарантират еднакви условия за разрешенията за дългосрочно пребиваване в ЕС и националните разрешения за пребиваване с постоянна или безсрочна валидност по отношение на процесуалните права и правата за еднакво третиране, процедурите и достъпа до информация. По-специално държавите членки следва да гарантират, че **равнището на процесуалните гаранции и правата, предоставени на дългосрочно пребиваващите в ЕС и на членовете на техните семейства, не е по-ниско от равнището на процесуалните гаранции и правата, с които се ползват притежателите на национални разрешения за пребиваване с постоянна или безсрочна валидност.** Държавите членки следва също така да гарантират, че от кандидатите за разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС не се изисква да заплащат по-високи такси за обработването на **тяхната молба**, отколкото от кандидатите за национални разрешения за пребиваване. И накрая, държавите членки следва да осъществяват в еднаква степен дейности по информиране, популяризиране и

Изменение

(29) Държавите членки следва да гарантират еднакви условия за разрешенията за дългосрочно пребиваване в ЕС и националните разрешения за пребиваване с постоянна или безсрочна валидност по отношение на процесуалните права и правата за еднакво третиране, процедурите **за придобиване на съответните статuti** и достъпа до информация. По-специално държавите членки следва да гарантират, че **при издаването на национално разрешение за пребиваване с постоянна или безсрочна валидност следва да се прилагат по-благоприятни разпоредби относно** процесуалните гаранции и **права за дългосрочно пребиваващите в ЕС и членовете на техните семейства.** Държавите членки следва също така да гарантират, че от кандидатите за разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС не се изисква да заплащат по-високи такси за обработването на **тяхното заявление**, отколкото от кандидатите за национални разрешения за пребиваване. И накрая, държавите членки следва да осъществяват в еднаква степен дейности по информиране, популяризиране и

реклама за разрешението за дългосрочно пребиваване в ЕС, както за националните разрешения за пребиваване с постоянна или безсрочна валидност, **например във връзка с информацията** на националните уебсайтове относно законната миграция и информационните кампании, както и програмите за обучение, предоставяни на компетентните миграционни органи.

реклама за разрешението за дългосрочно пребиваване в ЕС, както за националните разрешения за пребиваване с постоянна или безсрочна валидност, **и следва да информират кандидатстващите за възможността да поискат дългосрочно разрешение за пребиваване в ЕС, когато те подават заявление за издаване на национално разрешение за пребиваване. Когато предоставят информация за разрешенията за дългосрочно пребиваване в ЕС и националните разрешения за пребиваване, държавите членки следва да предоставят същото равнище на информация** на националните уебсайтове относно законната миграция и информационните кампании, както и **относно** програмите за обучение, предоставяни на компетентните миграционни органи. **Цялата информация относно процедурата за получаване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС следва да бъде предоставена на език, който кандидатстващите е вероятно да разбират, както е определено от съответната държава членка, и следва да бъде достъпна за хора с увреждания. Когато гражданин на трета страна притежава национално разрешение за постоянно пребиваване и кандидатура за разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС в същата държава членка, съответната държава членка следва автоматично да предоставя разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС на съответното лице.**

Изменение 28
Предложение за директива
Съображение 30

(30) **Пребиваването** на дългосрочно **пребиваващи** в ЕС в **други държави членки следва** да бъде улеснено. Установяването на условията, на които се подчинява правото на пребиваване в друга държава членка на граждани на трети страни, които са дългосрочно пребиваващи в ЕС, би следвало да допринесе за ефективната реализация на вътрешния пазар като пространство, в което е осигурено свободното движение на всички хора. Професионалната и географската мобилност на гражданите на трети страни, които вече са дългосрочно пребиваващи в ЕС в една държава членка, следва да се признае като важен фактор за подобряване на ефективността на пазара на труда в целия Съюз, за справяне с недостига на умения и за компенсиране на регионалните дисбаланси.

(30) **Настоящата директива има за цел да улесни и насърчава мобилността в рамките на Съюза за дългосрочно пребиваващите в ЕС лица („мобилност в рамките на ЕС“) и да намали административната тежест, свързана с мобилността. Мобилността в рамките на ЕС е един от ключовите компоненти на настоящата директива, тъй като предоставя ясна добавена стойност, която не може да бъде постигната на равнището на държавите членки.** Установяването на условията, на които се подчинява правото на пребиваване в друга държава членка на граждани на трети страни, които са дългосрочно пребиваващи в ЕС, би следвало да допринесе за ефективната реализация на вътрешния пазар като пространство, в което е осигурено свободното движение на всички хора. Професионалната и географската мобилност на гражданите на трети страни, които вече са дългосрочно пребиваващи в ЕС в една държава членка, следва да се признае като важен фактор за **повишаване на привлекателността на Съюза, за подобряване на ефективността на пазара на труда в целия Съюз, за справяне с недостига на умения и постигане на съответствие между уменията и нуждите на пазара на труда в Съюза, за принос към адаптирането на пазара на труда, за насърчаване на икономическия растеж и за компенсиране на регионалните дисбаланси. Освен това мобилността в рамките на ЕС на дългосрочно пребиваващите в ЕС и членовете на техните семейства може да улесни тяхната социална и културна интеграция.**

Изменение 29
Предложение за директива
Съображение 33 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(33а) *С цел улесняване на мобилността в рамките на ЕС настоящата директива създава специална схема за мобилност в рамките на ЕС, при която притежател на валидно издадено от държава членка разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС има право на влизане, престой и работа в една или повече държави членки в съответствие с разпоредбите, уреждащи краткосрочната и дългосрочната мобилност по настоящата директива. Краткосрочната мобилност за целите на настоящата директива следва да обхваща престой в държави членки, различни от държавата членка, издала разрешението за дългосрочно пребиваване в ЕС, за период до 90 дни на отделна държава членка. Дългосрочната мобилност за целите на настоящата директива следва да обхваща престой в държави членки, различни от държавата членка, издала разрешението за дългосрочно пребиваване в ЕС, за период над 90 дни на отделна държава членка.*

Изменение 30
Предложение за директива
Съображение 33 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(33б) *С цел повишаване на мобилността в рамките на ЕС дългосрочно пребиваващите в ЕС следва да имат възможност да пребивават в друга държава членка въз основа на разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС или*

друго разрешение за пребиваване, издадено във втора държава членка. Дългосрочно пребиваващият в ЕС следва да кандидатства за разрешение за пребиваване в рамките на първите три месеца след пристигането си на територията на втората държава членка, при спазване на разпоредбите на глава III и при условие че е изпълнено изискването за продължителност на пребиваването в първата държава членка. Националните органи на втората държава членка следва да предоставят лесноразбираема информация на дългосрочно пребиваващия в ЕС относно различията в правата и процедурните гаранции, предоставяни въз основа на различните видове разрешения, за които дългосрочно пребиваващият в ЕС кандидатства.

Изменение 31
Предложение за директива
Съображение 34

Текст, предложен от Комисията

(34) За да се улесни мобилността в рамките на ЕС на дългосрочно пребиваващите в ЕС с цел упражняване на икономическа дейност като заети или самостоятелно заети лица, при разглеждането на *молба* за пребиваване във втора държава членка не следва да се извършва проверка на положението на пазара на труда.

Изменение

(34) За да се улесни мобилността в рамките на ЕС на дългосрочно пребиваващите в ЕС с цел упражняване на икономическа дейност като заети или самостоятелно заети лица **и за да се намали ненужната административна тежест за дългосрочно пребиваващите в ЕС**, при разглеждането на *заявление* за пребиваване във втора държава членка не следва да се извършва проверка на положението на пазара на труда **във втората държава членка.**

Изменение 32
Предложение за директива
Съображение 34 а (ново)

(34a) Когато дългосрочно пребиваващ в ЕС избере да кандидатства за национално разрешение за пребиваване, държавата членка, в която следва да се издаде националното разрешение за пребиваване, следва изрично да посочи в разрешението, че гражданинът на третата страна притежава разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС и следователно както дългосрочно пребиваващият в ЕС, така и неговото семейство имат право на сродни права, включително равно третиране, и на процедурни гаранции. Когато държавите членки изискват от дългосрочно пребиваващия в ЕС да представи доказателства, включително за устойчиви доходи с редовен характер, следва да се извърши оценка, подобна на тази в първата държава членка, в съответствие с принципа на пропорционалност.

**Изменение 33
Предложение за директива
Съображение 35**

(35) Веднага след като дългосрочно пребиваващ в ЕС подаде **пълна молба** за пребиваване във втора държава членка в рамките на срока, предвиден в настоящата директива, тази държава членка следва да може да разреши на дългосрочно пребиваващия в ЕС да започне работа или да учи. Дългосрочно пребиваващите в ЕС **следва да** имат право да започнат работа или да учат **най-късно** 30 дни след подаване на **молбата** за пребиваване във втората държава членка.

(35) Веднага след като дългосрочно пребиваващ в ЕС подаде **пълно заявление** за пребиваване във втора държава членка в рамките на срока, предвиден в настоящата директива, тази държава членка следва да може да разреши на дългосрочно пребиваващия в ЕС да започне работа или да учи. **Държавите членки следва да гарантират, че** дългосрочно пребиваващите в ЕС имат право да започнат работа или да учат **не по-късно от** 30 дни след подаване на **заявлението** за пребиваване във

втората държава членка.

Изменение 34
Предложение за директива
Съображение 36

Текст, предложен от Комисията

(36) Когато дългосрочно пребиваващите в ЕС възнамеряват да кандидатстват за пребиваване във втора държава членка, за да упражняват регламентирана професия, техните професионални квалификации следва да бъдат признати по същия начин като тези на гражданите на Съюза, упражняващи правото на свободно движение, в съответствие с Директива 2005/36/ЕО, останалото приложимо право на Съюза и националното право.

Изменение

(36) Когато дългосрочно пребиваващите в ЕС възнамеряват да кандидатстват за пребиваване във втора държава членка, за да упражняват регламентирана професия, техните професионални **дипломи, удостоверения и други** квалификации, **както и умения и компетентности**, следва да бъдат признати по същия начин като тези на гражданите на Съюза, упражняващи правото на свободно движение, в съответствие с Директива 2005/36/ЕО, останалото приложимо право на Съюза и националното право.

Изменение 35
Предложение за директива
Съображение 37

Текст, предложен от Комисията

(37) Членовете на семейството следва също да могат да се установят заедно с дългосрочно пребиваващия в ЕС във втората държава членка с цел да се поддържа семейното единство и да не се спъва упражняването на правото на пребиваване на дългосрочно пребиваващия в ЕС. Държавите членки следва да отделят специално внимание, що се отнася до членовете на семейството, на които **може да бъде** разрешено да придружат или да се присъединят към дългосрочно пребиваващите в ЕС, на положението на пълнолетните деца **в неравностойно положение** и на **родителите** от **първо коляно** по **низходяща** линия, които са

Изменение

(37) Членовете на семейството следва също да могат да се установят заедно с дългосрочно пребиваващия в ЕС във втората държава членка с цел да се поддържа семейното единство и да не се спъва упражняването на правото на пребиваване на дългосрочно пребиваващия в ЕС. Държавите членки следва да отделят специално внимание, що се отнася до членовете на семейството, на които **е** разрешено да придружат или да се присъединят към дългосрочно пребиваващите в ЕС, на положението на пълнолетните деца, **които са с увреждания или са зависими по друг начин, съпрузите и законните партньори, както** и на

на тяхна издръжка.

роднините от първа степен по възходяща линия, които са на тяхна издръжка. Членовете на семейството, пребиваващи във втора държава членка, следва да могат да упражняват същите права като членовете на семейството, пребиваващи в първата държава членка.

Изменение 36
Предложение за директива
Съображение 38

Текст, предложен от Комисията

(38) Държавата членка, в която дългосрочно пребиваващият в ЕС смята да упражнява своето право на пребиваване, следва да може да провери дали засегнатото лице отговаря на изискванията за пребиваване на нейна територия. Тя следва да може да провери също така дали засегнатото лице не представлява непосредствена заплаха за обществения ред и обществената сигурност, както и за общественото здраве.

Изменение

(38) Държавата членка, в която дългосрочно пребиваващият в ЕС смята да упражнява своето право на пребиваване, следва да може да провери дали засегнатото лице отговаря на изискванията за пребиваване на нейна територия. Тя следва да може да провери също така дали засегнатото лице не представлява непосредствена заплаха за обществения ред и обществената сигурност, както и за общественото здраве, *според определеното в член 2, точка 21 от Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета^{1а}.*

^{1а} Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).

Изменение 37
Предложение за директива
Съображение 39

Текст, предложен от Комисията

(39) За да може упражняването на правото на пребиваване да не се окаже нищожно, дългосрочно пребиваващият в ЕС следва да се ползва в тази втора държава членка от **същото** отношение, при условията, определени с настоящата директива, като това, от което се ползва в държавата членка, в която е придобил статут на дългосрочно пребиваващ. Отпускането на средства за социално подпомагане не накърнява възможността държавите членки да оттеглят разрешението за пребиваване в случаите, в които съответното лице вече не отговаря на условията, определени с настоящата директива.

Изменение

(39) За да може упражняването на правото на пребиваване да не се окаже нищожно, дългосрочно пребиваващият в ЕС следва да се ползва в тази втора държава членка от **еднакво** отношение, при условията, определени с настоящата директива, като това, от което се ползва в държавата членка, в която е придобил статут на дългосрочно пребиваващ. Отпускането на средства за социално подпомагане не накърнява възможността държавите членки да оттеглят разрешението за пребиваване в случаите, в които съответното лице вече не отговаря на условията, определени с настоящата директива.

Изменение 38

Предложение за директива

Съображение 40

Текст, предложен от Комисията

(40) За да се гарантира, че критериите за пребиваване във втората държава членка продължават да се изпълняват, втората държава членка следва да има право да изисква от дългосрочно пребиваващите в ЕС и членовете на техните семейства да уведомяват компетентните органи за всяка промяна на работодателя или икономическата дейност. Процедурата по уведомяване не следва да спира правото на съответните лица да упражняват икономическа дейност в качеството си на заети или самостоятелно заети лица и не следва да се извършва проверка на положението на пазара на труда.

Изменение

заличава се

Изменение 39
Предложение за директива
Съображение 41

Текст, предложен от Комисията

(41) **Гражданите на трети страни следва да се ползват от предоставяне на възможността за получаване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС в държавата членка, в която са се преместили или в която са решили да се установят, при същите условия, като тези, които се изискват за неговото получаване в първата държава членка. Изискваният период на пребиваване във втората държава членка обаче следва да бъде три години и не следва да е възможно да се натрупват периоди на пребиваване в различни държави членки. В този случай втората държава членка следва да реши дали да предостави социално подпомагане или помощ за издръжка за обучение, включително професионално обучение, на дългосрочно пребиваващи в ЕС, различни от работници или самостоятелно заети лица, или членове на техните семейства, преди завършването на петгодишен срок на законно и непрекъснато пребиваване на нейна територия, като се има предвид, че на гражданите на Съюза, които са упражнили правото си на свободно движение в качество, различно от това на работници или самостоятелно заети лица в съответствие с Директива 2004/38/ЕО или член 21 от ДФЕС, или на членове на техните семейства, също може да бъде отказано предоставянето на такива придобивки преди завършването на петгодишен срок на законно и непрекъснато пребиваване. Втората държава членка може да реши да предостави такава помощ на дългосрочно пребиваващите в ЕС преди завършването на петгодишен срок на**

Изменение

(41) **Дългосрочно пребиваващите в ЕС следва да получават статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС във втората държава членка, в която са се преместили или в която са решили да се установят, ако са получили статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС в първата държава членка. В този случай дългосрочно пребиваващите в ЕС следва да се ползват от същите права и задължения като мобилните граждани на Съюза, по-специално по отношение на социалната сигурност, социалното подпомагане и социалната закрила, както са определени в националното право, в съответствие с настоящата директива, както и от всички права и процедурни гаранции в настоящата директива.**

законно и непрекъснато пребиваване, при условие че тя гарантира същото третиране на гражданите на Съюза, упражняващи права на свободно движение в съответствие с Директива 2004/38/ЕО или член 21 от ДФЕС, различни от работници, самостоятелно заети лица или лица, които запазват такъв статут, членове на техните семейства, както и граждани на трети страни, които се ползват от правото на свободно движение, равностойно на това на гражданите на Съюза, по силата на споразумение между Съюза и неговите държави членки, от една страна, и трети страни, от друга страна, и членовете на техните семейства. Освен това преди завършването на петгодишен срок на законно и непрекъснато пребиваване в тази държава членка, когато дългосрочно пребиваващият в ЕС е преустановил дейност като заето или самостоятелно заето лице и не разполага с достатъчно средства за себе си и за членовете на семейството си, както и пълна здравна осигуровка, така че да не се превърне в неприемлива тежест за системата за социално подпомагане на втората държава членка, законният му престой може да бъде прекратен на това основание, като се има предвид, че гражданите на Съюза, които са упражнили правото си на свободно движение, и членовете на техните семейства могат да бъдат експулсирани в такава ситуация.

Изменение 40
Предложение за директива
Съображение 43 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(43а) Комисията следва да оценява възможността за създаване на мрежа между министерствата на труда и

на икономиката на държавите членки с цел обмен на информация и най-добри практики в областта на заетостта и социалните въпроси, включително относно прогнозите за националните пазари на труда и очаквания недостиг в сектори, за които следва да се установи сътрудничество с трети страни. При разработването на резерва на ЕС от таланти Комисията следва да направи оценка на включването на граждани на трети страни, които са мобилни в рамките на Съюза и са обхванати от настоящата директива и други инструменти на Съюза в областта на законната миграция.

Изменение 41
Предложение за директива
Член 1 – параграф -1 (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-1. Целта на настоящата директива е да се създаде хармонизиран статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС и да се установят правила относно процедурите и правата, свързани с този статут.

Настоящата директива има за цел да гарантира равното третиране на гражданите на трети страни, както е посочено в член 12, да насърчи тяхната интеграция и социално приобщаване и да укрепи правото на мобилност на дългосрочно пребиваващите в ЕС лица в рамките на Съюза („мобилност в рамките на ЕС“). Правилата, определени в настоящата директива, също така имат за цел да повишат привлекателността на Съюза за уменията и талантите от трети държави.

Изменение 42
Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) условията за предоставяне и отменяне на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС , предоставен от държава членка на граждани на трети страни, които пребивават законно непрекъснато на нейна територия, както и свързаните с това права, както и

Изменение

а) условията за предоставяне, **подновяване** и отменяне на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС , предоставен от държава членка на граждани на трети страни, които пребивават законно непрекъснато на нейна територия, както и свързаните с това права, както и

Изменение 43
Предложение за директива
Член 2 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) „дългосрочно пребиваващ в ЕС “ означава всеки гражданин на трета страна със статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС , предвиден в **членове от 4 до 7**;

Изменение

б) „дългосрочно пребиваващ в ЕС “ означава всеки гражданин на трета страна със статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС , предвиден в **настоящата директива**;

Изменение 44
Предложение за директива
Член 2 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията

г) „втора държава членка“ означава всяка държава членка, различна от тази, която е предоставила за първи път статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС на гражданин на трета страна, и в която този дългосрочно пребиваващ упражнява **правото си на пребиваване**;

Изменение

г) „втора държава членка“ означава всяка държава членка, различна от тази, която е предоставила за първи път статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС на гражданин на трета страна, и в която този дългосрочно пребиваващ упражнява **правата, предоставени съгласно настоящата директива**;

Изменение 45
Предложение за директива
Член 3 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) **имат** разрешение за пребиваване в държавата членка по линията на временна закрила **или са поискали разрешение за пребиваване със същия мотив** и очакват решение по своя статут;

Изменение 46

Предложение за директива

Член 3 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията

в) **имат** разрешение за пребиваване в държава членка на основание на форма на закрила, различна от международна закрила, **или са поискали разрешение за пребиваване на същото основание** и очакват решение по своя статут;

Изменение 47

Предложение за директива

Член 3 – параграф 2 – буква д

Текст, предложен от Комисията

д) пребивават изключително на основание от временно естество, **например** в качеството **им** на работещи по програми au pair **или сезонни работници, или** в качеството **им** на работници или служители, командирани от доставчик на услуги, за осигуряване на презгранични услуги, или в качеството **им** на доставчик на презгранични услуги;

Изменение

б) **са кандидатствали за** разрешение за пребиваване в държавата членка по линията на временна закрила и очакват решение по своя статут;

Изменение

в) **са кандидатствали за** разрешение за пребиваване в държава членка на основание на форма на закрила, различна от международна закрила, и очакват решение по своя статут;

Изменение

д) пребивават изключително на основание от временно естество в качеството **си** на работещи по програми au pair, в качеството **си** на работници или служители, командирани от доставчик на услуги за осигуряване на презгранични услуги, или в качеството **си** на доставчик на презгранични услуги, **обхванати от Директива 96/71/ЕО на Европейски парламент и на Съвета^{1а}**;

^{1а} Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги

Изменение 48
Предложение за директива
Член 3 – параграф 2 – буква е а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ea) пребивават в държава членка единствено като притежател на разрешение за пребиваване, издадено въз основа на какъвто и да е вид инвестиция в държава членка;

Изменение 49
Предложение за директива
Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Без да се засяга параграф 3 от настоящия член, държавите членки предоставят статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС на граждани на трети страни, които са пребивавали законно и непрекъснато на територията в рамките на **пет** години преди подаване на **въпросната молба**.

1. Без да се засяга параграф 3 от настоящия член, държавите членки предоставят статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС на граждани на трети страни, които са пребивавали законно и непрекъснато на територията в рамките на **три** години преди подаване на **въпросното заявление**.

Изменение 50
Предложение за директива
Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. **Държавите членки установяват подходящи механизми за контрол, за да гарантират, че изискването за законно и непрекъснато пребиваване е надлежно наблюдавано, по-специално по отношение на молбите, подадени от граждани на трети страни, които притежават и/или са притежавали разрешение за пребиваване, издадено въз основа на какъвто и да е вид инвестиция в държава членка.**

заличава се

Изменение 51
Предложение за директива
Член 4 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Държавите членки позволяват на гражданите на трети страни да натрупват периоди на пребиваване в различни държави членки, за да изпълнят изискването относно продължителността на пребиваването, при условие че непосредствено преди подаването на **молбата** са натрупали **две години** законно и непрекъснато пребиваване на територията на държавата членка, в която е **подадена молбата** за статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС. За целите на натрупването на периоди на пребиваване в различни държави членки държавите членки не вземат предвид периодите на пребиваване като притежател на разрешение за пребиваване, издадено въз основа на какъвто и да е вид инвестиция в друга държава членка.

Изменение 52
Предложение за директива
Член 4 – параграф 5 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

По отношение на лица, на които е предоставена международна закрила, **най-малко половината от периода** между датата на подаване на молбата за международна закрила, въз основа на която е била предоставена международната закрила, и датата, на която е издадено разрешението за пребиваване по смисъла на член 24 от Директива 2011/95/ЕС, **или целият период, ако той е над 18 месеца**, се взема предвид при изчисляване на

Изменение

3. Държавите членки позволяват на гражданите на трети страни да натрупват периоди на **законно** пребиваване в различни държави членки, за да изпълнят изискването относно продължителността на пребиваването, при условие че непосредствено преди подаването на **заявлението** са натрупали **една година** законно и непрекъснато пребиваване на територията на държавата членка, в която е **подадено заявлението** за статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС. За целите на натрупването на периоди на пребиваване в различни държави членки държавите членки не вземат предвид периодите на пребиваване като притежател на разрешение за пребиваване, издадено въз основа на какъвто и да е вид инвестиция в друга държава членка.

Изменение

По отношение на лица, на които е предоставена международна, **временна или друга национална** закрила, **целият период** между датата на подаване на молбата за международна закрила, въз основа на която е била предоставена международната закрила, и датата, на която е издадено разрешението за пребиваване по смисъла на член 24 от Директива 2011/95/ЕС, се взема предвид при изчисляване на периода, посочен в

периода, посочен в параграф 1.

параграф 1.

Изменение 53

Предложение за директива

Член 4 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5а. *Когато лице, на което е предоставена международна закрила, бъде открито в държава членка, различна от тази, която е предоставила закрилата, без право на престой или на пребиваване в нея съгласно съответното право на Съюза, национално или международно право, периодът на законен престой в държавата членка, която е предоставила на това лице международна закрила, предхождащ тази ситуация, не се взема под внимание при изчисляването на периода, посочен в параграф 1.*

Чрез дерогация от първа алинея, по-специално когато лицето, на което е предоставена международна закрила, докаже, че причината за престоя или пребиваването без съответното право се е дължала на обстоятелства извън контрола на това лице, държавите членки могат да предвидят, в съответствие с националното законодателство, да не се прекъсва изчисляването на периода, посочен в параграф 1.

Изменение 54

Предложение за директива

Член 4 – параграф 6 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Периодите на отсъствие от територията на засегнатата държава членка не прекъсват периода, посочен в параграф 1, и се отчитат при изчисляването му, когато са под шест последователни

Периодите на отсъствие от територията на засегнатата държава членка не прекъсват периода, посочен в параграф 1, и се отчитат при изчисляването му, когато са под шест последователни

месеца и не надхвърлят общо **десет** месеца за посочения в параграф 1 период.

месеца и не надхвърлят общо **дванадесет** месеца за посочения в параграф 1 период.

Изменение 55

Предложение за директива

Член 4 – параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба. *Ако прекъсването между разрешенията за пребиваване, издадени съгласно националното право или правото на Съюза, е по-малко от два месеца, пребиваването все пак се тълкува като непрекъснато, както е посочено в параграф 1.*

Изменение 56

Предложение за директива

Член 5 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) с устойчиви и редовни доходи, в това число предоставени от трето лице, достатъчни за покриване на собствената му издръжка и тази на членовете на семейството му, **без да се прибягва до системата за социално подпомагане на съответната държава членка.** Държавите членки оценяват тези средства в зависимост от тяхното естество и редовност и могат да вземат предвид минималното равнище на работната заплата и пенсията преди депозирането на **молбата** за получаване на статут на дългосрочно пребиваващ;

а) с устойчиви и редовни доходи, в това число предоставени от трето лице, достатъчни за покриване на собствената му издръжка и тази на членовете на семейството му. Държавите членки оценяват тези средства в зависимост от тяхното естество и редовност и могат да вземат предвид минималното равнище на работната заплата и пенсията преди депозирането на **заявлението** за получаване на статут на дългосрочно пребиваващ;

Изменение 57

Предложение за директива

Член 5 – параграф 1 а (нов)

1а. *Условията, посочени в параграф 1, не се прилагат за граждани на трети страни, които са пребивавали законно и непрекъснато в съответната държава членка в рамките на десет години преди подаване на заявление за статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС.*

Изменение 58
Предложение за директива
Член 5 – параграф 2

2. За целите на параграф 1, буква а) държавите членки оценяват устойчивите и редовни средства в зависимост от тяхното естество и редовност **и могат да вземат предвид равнището на минималните работни заплати и пенсиите преди подаването на молбата за статут на дългосрочно пребиваващ. Държавите членки могат да посочат определена сума като референтна сума, но не могат да налагат минимален доход, под който всички молби за получаване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС ще бъдат отхвърлени, независимо от действителното разглеждане на положението на всеки кандидат.**

2. За целите на параграф 1, буква а) държавите членки оценяват устойчивите и редовни средства в зависимост от тяхното естество и редовност. **Държавите членки оценяват също така конкретните обстоятелства на кандидата. За да се гарантира спазване на правилата за недискриминация, държавите членки обмислят използването на социално подпомагане при оценката на устойчивите и редовни доходи в случай на ограничение на възможностите за действие или нетрудоспособност на кандидата поради обстоятелства като бременност, нараняване, злополука или заболяване в съответствие с националното право. Няма да се изисква устойчивите доходи с редовен характер да бъдат по-високи от прага, под който гражданите на съответната държава членка получават право на социални помощи или, когато този критерий е неприложим, да бъдат по-високи от минималната социалноосигурителна пенсия, плащана от съответната държава членка.**

За целите на оценката на устойчиви

доходи с редовен характер се счита, че разликите между трудовите договори за по-малко от два месеца не са от значение. Държавите членки не налагат минимален доход, под който всички молби за получаване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС ще бъдат отхвърлени, независимо от действителното разглеждане на положението на всеки кандидат.

За целите оценката на устойчиви доходи с редовен характер се взема предвид максимален срок от една година. Когато държавите членки издават национални разрешения за пребиваване в съответствие с член 14, параграф 1 и когато се прилагат по-благоприятни разпоредби за оценка на устойчиви доходи с редовен характер от предвидените в настоящия член, за притежателите и кандидатите за разрешения за дългосрочно пребиваване в ЕС се прилага еднаква оценка.

Изменение 59
Предложение за директива
Член 5 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Държавите членки могат да **изискат гражданите на трети страни да отговарят на условията за интеграция съгласно тяхното национално право.**

Изменение

3. **В съответствие с националното си право** държавите членки могат да **изискват доказателство за владееене на език до ниво А2. В такива случаи държавите членки предоставят безплатно езикови курсове.**

Изменение 60
Предложение за директива
Член 5 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато държавите членки издават национални разрешения за пребиваване в съответствие с член 14,

Изменение

4. Когато държавите членки издават национални разрешения за пребиваване в съответствие с член 14,

те не изискват от кандидатите за разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС да спазват по-строги условия за ресурси и интеграция от тези, наложени на кандидатите за такива национални разрешения за пребиваване.

параграф 1 и когато са изпълнени условията, предвидени в националното право за издаване на разрешение, се счита, че гражданинът на трета страна, който е кандидатствал за национално разрешение за пребиваване, е изпълнил всички условия за получаване на разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС.

Изменение 61
Предложение за директива
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. С цел получаване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС гражданинът на трета страна **депозира молба** при компетентния орган на държавата членка, в която пребивава. **Молбата** се придружава от доказателствен материал, уточнен в националното законодателство, и с който се доказва изпълнението на условията, изброени в членове 4 и 5, както и при необходимост от валиден пътнически документ или легализирано копие на същия.

Изменение

1. С цел получаване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС гражданинът на трета страна **подава заявление пред** компетентния орган на държавата членка, в която пребивава. **Заявлението** се придружава от доказателствен материал, уточнен в националното законодателство, и с който се доказва изпълнението на условията, изброени в членове 4 и 5, както и, при необходимост, от валиден пътнически документ / **документ за самоличност** или легализирано копие на същия.

Изменение 62
Предложение за директива
Член 7 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

При първа възможност и при всички случаи най-късно **шест месеца** след датата на **депозиране** на **пълната молба** компетентните национални органи уведомяват писмено кандидата за решението, **което го засяга**. Това решение се оповестява на съответния гражданин на трета страна съгласно процедурите за уведомяване на

Изменение

При първа възможност и при всички случаи най-късно **60 дни** след датата на **подаване** на **пълното заявление** компетентните национални органи уведомяват писмено кандидата за решението. Това решение се оповестява на съответния гражданин на трета страна съгласно процедурите за уведомяване на националното право в

националното право в тази област.

тази област.

Изменение 63

Предложение за директива

Член 7 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Когато представените документи или предоставената информация в подкрепа на **молбата** са неподходящи или непълни, компетентните органи уведомяват кандидата за изискваните допълнителни документи или информация и определят разумен срок за представянето или предоставянето им. Срокът, посочен в първа алинея, спира да тече, докато органите получат изискваните допълнителни документи или информация. Ако изискваните допълнителни документи или информация не бъдат представени в определения срок, **молбата** може да бъде **отхвърлена**.

Изменение

Когато представените документи или предоставената информация в подкрепа на **заявлението** са неподходящи или непълни, компетентните органи уведомяват кандидата за изискваните допълнителни документи или информация и определят разумен срок за представянето или предоставянето им. **Този разумен срок не трябва да бъде по-строг от еквивалентния срок, налаган на кандидатите за национални разрешения.** Срокът, посочен в първа алинея, спира да тече, докато органите получат изискваните допълнителни документи или информация. Ако изискваните допълнителни документи или информация не бъдат представени в определения срок, **заявлението** може да бъде **отхвърлено**.

Изменение 64

Предложение за директива

Член 7 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато **молбата** за разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС се отнася до гражданин на трета страна, който притежава национално разрешение за пребиваване, издадено от същата държава членка в съответствие с член 14, тази държава членка не изисква от кандидата да представи доказателства за **условията, предвидени в член 5, параграфи 1 и 2**, ако спазването на тези условия вече е било проверено в контекста на **молбата**

Изменение

4. Когато **заявлението** за разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС се отнася до гражданин на трета страна, който притежава национално разрешение за пребиваване, издадено от същата държава членка в съответствие с член 14, **параграф 1**, тази държава членка не изисква от кандидата да представи **допълнителни** доказателства за **заявлението за разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС**, ако спазването на тези условия вече е било

за национално разрешение за пребиваване.

проверено в контекста на *заявлението* за национално разрешение за пребиваване. **Когато е приложимо, дългосрочно пребиваващите в ЕС не се възпрепятстват да запазят национално разрешение за постоянно пребиваване в съответствие с член 14, параграф 1.**

Изменение 65
Предложение за директива
Член 8 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите членки издават на дългосрочно пребиваващия в ЕС разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС . Това разрешение е със срок на валидност най-малко пет години, като при изтичането му то може да бъде автоматично подновено, като при необходимост това става след представяне на *молба*.

Изменение

2. Държавите членки издават на дългосрочно пребиваващия в ЕС разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС . Това разрешение е със срок на валидност най-малко пет години, като при изтичането му то може да бъде автоматично подновено, **без да се въвеждат допълнителни условия**, като при необходимост това става след представяне на *заявление*.

Изменение 66
Предложение за директива
Член 9 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Отнемане *или* загуба на статут

Изменение

Отнемане, загуба *или възстановяване* на статут

Изменение 67
Предложение за директива
Член 9 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) констатиране на придобиване по нечестен начин на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС ;

Изменение

а) констатиране на придобиване по нечестен начин на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, **освен ако съществуват ясни доказателства, че кандидатът не е знаел и не носи**

отговорност за придобиването по нечестен начин на такъв статут;

Изменение 68
Предложение за директива
Член 9 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) приемане на решение за прекратяване на законния престой при условията, предвидени с член 13;

Изменение

б) приемане на решение за прекратяване на законния престой при условията, предвидени с член 13, **като в този случай съответната държава членка представя доказателство за оценка на условията, изброени в член 13, параграф 3;**

Изменение 69
Предложение за директива
Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Чрез дерогация от параграф 1, буква в) държавите членки могат да **предвидят** отсъствия над 24 последователни месеца поради особени причини или поради извънредни обстоятелства **да не са** причина за отнемане или загуба на статута.

Изменение

2. Чрез дерогация от параграф 1, буква в) държавите членки могат да **удължат периода на** отсъствия над 24 последователни месеца поради особени причини или поради извънредни обстоятелства, **което не е** причина за отнемане или загуба на статута. **Когато продължителността на отсъствието, позволено съгласно националното разрешение за постоянно пребиваване, посочено в член 14, параграф 1, е по-голяма от периода на отсъствие, позволено съгласно настоящата директива, се прилага по-благоприятната разпоредба.**

Изменение 70
Предложение за директива
Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. **Държавите членки могат да**

Изменение

заличава се

предвидят дългосрочно пребиваващият в ЕС да загубва правото си на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС в случаите, когато той представлява заплаха за общественения ред, като се отчита тежестта на извършените от него нарушения, но тази заплаха не е основание за прекратяване на неговия законен престой по смисъла на член 13.

Изменение 71

Предложение за директива

Член 9 – параграф 5 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията

Съответните държави членки могат да обменят информация с цел да проверяват загубата или отнемането на статута съгласно случаите, посочени в настоящия параграф.

Изменение

заличава се

Изменение 72

Предложение за директива

Член 9 – параграф 6 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

По отношение на случаите, посочени в параграф 1, буква в) и в параграф 4, държавите членки, които са предоставили статута, предвиждат опростена процедура за възстановяването на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС .

Изменение

По отношение на случаите, посочени в параграф 1, буква в) и в параграф 5, държавите членки, които са предоставили статута, предвиждат опростена процедура за възстановяването на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС.

Изменение 73

Предложение за директива

Член 9 – параграф 6 – алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Чрез дерогация от член 4, параграф 1

на лицата, посочени в параграф 1, буква в) и параграф 5 от настоящия член, се разрешава да кандидатстват за възстановяване на статут на дългосрочно пребиваващи в ЕС след една година на непрекъснато и законно пребиваване в съответната държава членка.

Изменение 74
Предложение за директива
Член 9 – параграф 6 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

В *тези случаи* държавите членки могат да решат да не изискват изпълнението на условията, посочени в член 4, параграф 1 и член 5, параграф 1.

Изменение

Когато граждани на трети държави са подали искане за възстановяване на статут на дългосрочно пребиваващи в ЕС след неговата загуба или отнемане, държавите членки могат да решат да не изискват изпълнението на условията, посочени в член 4, параграф 1 и член 5, параграф 1.

Изменение 75
Предложение за директива
Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Всяко решение за отхвърляне на *молба* за придобиване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС или за отнемане на този статут следва да се обоснове. Това решение се оповестява на съответния гражданин на трета страна съгласно процедурите за уведомяване на националното право в тази област. В уведомлението се посочват начините за възражение, които има на разположение заинтересованото лице, както и срокът, в който може да го направи.

Изменение

1. Всяко решение за отхвърляне на *заявление* за придобиване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС или за отнемане на този статут следва да се обоснове. *При всяко такова решение се вземат предвид конкретните обстоятелства на съответния гражданин на трета страна и се спазва принципът на пропорционалност.* Това решение *се обосновава надлежно и* се оповестява на съответния гражданин на трета страна съгласно процедурите за уведомяване на националното право в тази област. В уведомлението се посочват начините за възражение, които

има на разположение заинтересованото лице, както и срокът, в който може да го направи.

Изменение 76
Предложение за директива
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В случай на отхвърляне на **молбата** за придобиване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС , отнемане или загуба на този статут или неподновяване на разрешението за пребиваване съответното лице има право **да упражни правото си на възражение пред съда на** съответната държава членка.

Изменение

2. В случай на отхвърляне на **заявлението** за придобиване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС , отнемане или загуба на този статут или неподновяване на разрешението за пребиваване съответното лице има право **на ефективни правни средства за защита в** съответната държава членка **съгласно националното право. Обжалването има суспензивно действие, докато решението придобие сила на окончателно. Ефективната правна защита включва съдебен контрол. В писменото уведомление за решението на съответната държава членка се посочва съдът или административният орган, пред който може да бъде подадена жалба, както и срокът за подаване на такава жалба.**

Изменение 77
Предложение за директива
Член 11 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки могат да изискват заплащането на такси за обработването на **молби в съответствие с** настоящата директива. Размерът на таксите, които държава членка налага за обработването на молбите, не може да е непропорционален или **прекомерен**.

Изменение

Държавите членки могат да изискват заплащането на такси за обработването на **заявления за издаване и подновяване на разрешения за дългосрочно пребиваване в ЕС** **съгласно** настоящата директива, **когато това е целесъобразно**. Размерът на таксите, които държава членка налага за обработването на молбите, не може да е

непропорционален или *с възпиращ ефект*.

Изменение 78
Предложение за директива
Член 11 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Когато държавите членки издават национални разрешения за пребиваване в съответствие с член 14, те не изискват от кандидатите за разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС да заплащат по-високи такси от тези, наложени на кандидатите за национални разрешения за пребиваване.

Изменение

Когато държавите членки издават национални разрешения за пребиваване в съответствие с член 14, **параграф 1**, те не изискват от кандидатите за разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС да заплащат по-високи такси от тези, наложени на кандидатите за национални разрешения за пребиваване. **Чрез дерогация от настоящия член кандидатите, които притежават национално разрешение за постоянно пребиваване в съответствие с член 14, параграф 1 или кандидатстват за такова, не трябва да плащат такси, когато кандидатстват за разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС.**

Изменение 79
Предложение за директива
Член 11 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Когато не е взето решение в рамките на срока, предвиден в член 7, параграф 2, първа алинея, всяка изискана в съответствие с настоящия член такса се възстановява на кандидата.

Изменение 80
Предложение за директива
Член 12 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Дългосрочно пребиваващият в

1. Дългосрочно пребиваващият в

ЕС се ползва от равноправно третиране с гражданите на държавата членка по отношение на:

ЕС се ползва от равноправно третиране с гражданите на държавата членка **най-малко** по отношение на:

Изменение 81

Предложение за директива

Член 12 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) условията за достъп до работа по трудови правоотношения и работа на свободна практика, **при условие че тези дейности не са дори временно свързани с упражняването на публична власт, както и с** условията на заетост и работа, включително условията на освобождаване от работа и заплащане;

Изменение

а) условията за достъп до работа по трудови правоотношения и работа на свободна практика, условията на заетост и работа, включително условията на освобождаване от работа и заплащане, **работното време, отпуските и почивните дни, както и изискванията за здравословни и безопасни условия на труд;**

Изменение 82

Предложение за директива

Член 12 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) образованието и **професионалното обучение**, включително стипендии за обучение съгласно националното законодателство;

Изменение

б) образованието и **обучението**, включително стипендии за обучение съгласно националното законодателство;

Изменение 83

Предложение за директива

Член 12 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията

в) признаването на **професионални** дипломи, удостоверения и други квалификации съгласно приложимите национални процедури;

Изменение

в) признаването на **квалификации, включително** дипломи, удостоверения и други квалификации съгласно приложимите национални процедури **и при отчитане на квалификациите, придобити в трета страна в съответствие с Директива 2005/36/ЕО, когато последните**

квалификации вече са били признати в друга държава членка;

Изменение 84
Предложение за директива
Член 12 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията

г) клоновете на социалното осигуряване, посочени в член 3 от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета⁴⁰, и социалното подпомагане и социалната закрила, така както са дефинирани в националното законодателство;

⁴⁰ Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социално осигуряване (ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1).

Изменение

г) **достъпа до** клоновете на социалното осигуряване, посочени в член 3 от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета⁴⁰, и социалното подпомагане и социалната закрила, така както са дефинирани в националното законодателство;

⁴⁰ Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социално осигуряване (ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1).

Изменение 85
Предложение за директива
Член 12 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията

е) достъпа до стоки и услуги и предлагането на разположение на обществото на стоки и услуги, включително достъп до частно жилищно настаняване, както и на достъпа до процедурите за отпускане на обществено жилище;

Изменение 86
Предложение за директива
Член 12 – параграф 1 – буква ж

Изменение

е) достъпа до стоки и услуги и предлагането на разположение на обществото на стоки и услуги, включително достъп до частно жилищно настаняване, както и **по отношение** на достъпа до процедурите за отпускане на обществено жилище, **като се гарантира достоен жизнен стандарт и информационни и консултантски услуги, предоставяни от службите по заетостта;**

Текст, предложен от Комисията

ж) свободата на **съюзяване**, **сдружаване** и членство в организация **на трудещите се** или **на работодателите** или всяка друга професионална организация, включително предимствата, които **те** предлагат, без да се засягат националните разпоредби в областта на обществения ред и обществената сигурност;

Изменение 87

Предложение за директива

Член 12 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Относно разпоредбите на параграф 1, букви **б)**, **г)**, **д)**, **е)** и **ж)** съответната държава членка може да ограничи равноправното третиране до случаите, в които мястото на регистриране или обичайно местопребиваване на дългосрочно пребиваващия в ЕС е на територията на държавата членка.

Изменение 88

Предложение за директива

Член 12 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

3. Държавата членка може да ограничи третирането наравно със

Изменение

ж) свободата на **сдружаване и на принадлежност към** и членство в организация, **представляваща работниците** или работодателите, или **във** всяка друга професионална организация, включително **правата и** предимствата, които **тези организации** предлагат, без да се засягат националните разпоредби в областта на обществения ред и обществената сигурност;

Изменение

2. Относно разпоредбите на параграф 1, букви **г)** и **д)** съответната държава членка може да ограничи равноправното третиране до случаите, в които мястото на регистриране или обичайно местопребиваване на дългосрочно пребиваващия в ЕС е в държавата членка. **Държавите членки информират дългосрочно пребиваващите в ЕС за такива ограничения, когато те получат статута на дългосрочно пребиваващ в ЕС, и при поискване предоставят на дългосрочно пребиваващия в ЕС лесноразбираемо и леснодостъпно описание на причината за това ограничение.**

своите граждани в следните случаи:

своите граждани *единствено* в следните случаи:

Изменение 89

Предложение за директива

Член 12 – параграф 3 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) държавата членка може да запази ограничения по отношение на достъпа до работа на трудови правоотношения или работа на свободна практика, когато съгласно нейното национално законодателство или действащото право на Съюза *тези дейности са запазени за нейните граждани, гражданите на ЕС или ЕИП;*

Изменение

а) държавата членка може да запази ограничения по отношение на достъпа до работа на трудови правоотношения или работа на свободна практика, когато *тези дейности са запазени за нейните граждани, при условие че такива трудови правоотношения или работа на свободна практика са свързани с временно упражняване на публична власт*, съгласно действащото национално законодателство или действащото право на Съюза;

Изменение 90

Предложение за директива

Член 12 – параграф 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) за предоставяне на достъп до образование или обучение държавите членки могат да изискат доказателство за съответно владене на езика. Достъпът до висше образование може да е подчинен на предварителни специални условия в областта на образованието.

Изменение

б) за предоставяне на достъп до *висше* образование или обучение държавите членки могат да изискат доказателство за съответно владене на езика. Достъпът до висше образование може да е подчинен на предварителни специални условия в областта на образованието. *Достъпът до образование в ранна детска възраст, до средно образование и до грижи не подлежи на никакви ограничения или предварителни условия. Държавите членки осигуряват подходящо езиково обучение за децата.*

Изменение 91

Предложение за директива

Член 12 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Доколкото е засегната държавата членка, която е предоставила международната закрила, **параграфи 3 и 4 не засягат** Директива 2011/95/ЕС.

Изменение

4. Доколкото е засегната държавата членка, която е предоставила международната закрила, **параграф 3 от настоящия член не засяга** Директива 2011/95/ЕС.

Изменение 92

Предложение за директива

Член 12 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Дългосрочно пребиваващите в ЕС, които се преместват в трета държава, или преживелите ги лица, които пребивават в трета държава и чиито права произтичат от дългосрочно пребиваващ в ЕС, получават законоустановени пенсии за старост, инвалидност и смърт въз основа на предишната заетост на дългосрочно пребиваващия в ЕС, които са придобити в съответствие със законодателството, посочено в член 3 от Регламент (ЕО) № 883/2004, при същите условия и в същия размер като гражданите на съответните държави членки, когато тези граждани се преместват в трета държава.

Изменение

5. Дългосрочно пребиваващите в ЕС, които се преместват в трета държава, или преживелите ги лица, които пребивават в трета държава и чиито права произтичат от дългосрочно пребиваващ в ЕС, получават законоустановени пенсии за старост, инвалидност и смърт въз основа на предишната заетост на дългосрочно пребиваващия в ЕС, които са придобити в съответствие със законодателството, посочено в член 3 от Регламент (ЕО) № 883/2004, при същите условия и в същия размер като гражданите на съответните държави членки, когато тези граждани се преместват в трета държава. **Държавата членка предприема ефективни и своевременни мерки за справяне с евентуални трудности, които дългосрочно пребиваващите в ЕС срещат по отношение на получаването на пенсионните си права.**

Изменение 93

Предложение за директива

Член 13 – параграф 3 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) продължителност на пребиваване

Изменение

а) продължителност на пребиваване

на тяхна територия;

на тяхна територия *и периоди на отсъствие*;

Изменение 94
Предложение за директива
Член 13 – параграф 3 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) естество и тежест на престъплението, извършено от съответното лице;

Изменение 95
Предложение за директива
Член 13 – параграф 3 – буква г б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

гб) в случаите, когато са засегнати деца – интересите и благосъстоянието на децата;

Изменение 96
Предложение за директива
Член 13 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6. Чрез дерогация от параграф 5 държавата членка, приела решението за прекратяване на законния престой, си запазва правото в съответствие с международните си задължения да върне дългосрочно пребиваващия в ЕС в страна, различна от държавата членка, предоставила международна закрила, когато посоченото лице отговаря на условията, определени в член 21, параграф 2 от Директива 2011/95/ЕС.

заличава се

Изменение 97
Предложение за директива
Член 13 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. Когато е постановено решение за прекратяване на законния престой, дългосрочно **пребиваващият** в ЕС **може да упражни правото си на възражение пред съда** в съответната държава членка.

Изменение 98
Предложение за директива
Член 14 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

7. Когато е постановено решение за прекратяване на законния престой, **засегнатият** дългосрочно **пребиваващ** в ЕС **има право на ефективна правна защита** в съответната държава членка **в съответствие с член 10.**

Изменение

Когато държавите членки издават национални разрешения за пребиваване с постоянна или неограничена валидност, те предоставят на гражданите на трети страни, на които дават статут на дългосрочно пребиваващи в ЕС, същите права, процедурни гаранции и предимства като предоставяните в рамките на паралелните национални схеми, когато тези права, гаранции и предимства са по-благоприятни съгласно националното разрешение. Когато разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС се издава при по-благоприятни условия, съответният дългосрочно пребиваващ в ЕС се ползва с правата по глава III, след като са изпълнени условията, посочени в член 4, параграф 1.

Изменение 99
Предложение за директива
Член 14 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Когато гражданин на трета страна вече притежава национално

разрешение за постоянно пребиваване в съответствие с настоящия член и кандидатура за разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС в същата държава членка, въпросната държава членка автоматично предоставя на съответното лице статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС.

Изменение 100
Предложение за директива
Член 15 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Децата на дългосрочно пребиваващ в ЕС, *които са родени или осиновени на територията на държавата членка, издала разрешението за дългосрочно пребиваване* в ЕС, получават автоматично статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, без да подлежат на *условията, посочени в членове 4 и 5.* Дългосрочно пребиваващият в ЕС подава *молба* до компетентните органи на държавата членка, в която пребивава, за да получи разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС за своето дете.

Изменение 101
Предложение за директива
Член 15 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

1а. *Чрез дерогация от член 15, параграфи 1 и 3 от Директива 2003/86/ЕО, с цел защита на членовете на семейството, държавите членки предоставят разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС на членовете на семейството на дългосрочно пребиваващ в ЕС при подаване на заявление, след като тези членове на*

Изменение

1. Децата *на издръжка* на дългосрочно пребиваващ в ЕС получават автоматично статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, без да подлежат на *каквито и да е условия.* Дългосрочно пребиваващият в ЕС подава *заявление* до компетентните органи на държавата членка, в която пребивава, за да получи разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС за своето дете.

Изменение

1а. *Чрез дерогация от член 15, параграфи 1 и 3 от Директива 2003/86/ЕО, с цел защита на членовете на семейството, държавите членки предоставят разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС на членовете на семейството на дългосрочно пребиваващ в ЕС при подаване на заявление, след като тези членове на*

семейството са пребивавали две години законно и непрекъснато на територията на съответната държава членка.

Изменение 102
Предложение за директива
Член 15 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1б. Чрез дерогация от член 15, параграф 1 от Директива 2003/86/ЕО, за целите на изчисляване на продължителността на пребиваването, което се изисква за получаването на самостоятелно разрешение за пребиваване, пребиваването в различни държави членки се натрупва. Държавите членки могат да изискват законно и непрекъснато пребиваване в продължение на една година на територията на държавата членка, в която се подава заявление за издаване на самостоятелно разрешение за пребиваване, непосредствено преди подаването на заявлението за издаване на самостоятелно разрешение за пребиваване.

Изменение 103
Предложение за директива
Член 15 – параграф 1 в (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1в. Чрез дерогация от член 4, параграфи 2 и 3 от Директива 2003/86/ЕО на категориите лица, посочени в член 4, параграфи 2 и 3 от въпросната директива, се разрешава да се присъединят към дългосрочно пребиваващия в ЕС в съответната държава членка.

Изменение 104
Предложение за директива
Член 15 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Чрез дерогация от член 4, параграф 1, трета алинея и член 7, параграф 2, първа алинея от Директива 2003/86/ЕО посочените в тях условия и мерки за интеграция могат да се прилагат, **но само след като съответните лица получат право на събиране на семейството.**

Изменение 105
Предложение за директива
Член 15 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Чрез дерогация от член 5, параграф 4, първа алинея от Директива 2003/86/ЕО, когато са изпълнени условията за събиране на семейството, решението се приема и съобщава във възможно най-кратък срок, но не по-късно от **90** дни след датата на подаване на заявлението за събиране на семейството. Прилагат се съответно член 7, параграф 2 и член 10 от настоящата директива.

Изменение 106
Предложение за директива
Член 15 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Чрез дерогация от член 14, параграф 2 от Директива 2003/86/ЕО държавите членки не разглеждат положението на своя пазар на труда.

Изменение

2. Чрез дерогация от член 4, параграф 1, трета алинея и член 7, параграф 2, първа алинея от Директива 2003/86/ЕО посочените в тях условия и мерки за интеграция **не** могат да се прилагат.

Изменение

3. Чрез дерогация от член 5, параграф 4, първа алинея от Директива 2003/86/ЕО, когато са изпълнени условията за събиране на семейството, решението се приема и съобщава във възможно най-кратък срок, но не по-късно от **30** дни след датата на подаване на заявлението за събиране на семейството. **Когато заявленията се обработват едновременно, събирането е незабавно.** Прилагат се съответно член 7, параграф 2 и член 10 от настоящата директива.

Изменение

4. Чрез дерогация от член 14, параграф 2 от Директива 2003/86/ЕО държавите членки не разглеждат положението на своя пазар на труда **във връзка с членовете на семейството и членовете на семейството имат**

достъп до всякаква работа по трудови правоотношения и работа на свободна практика в съответствие с приложимите изисквания на националното право.

Изменение 107
Предложение за директива
Глава III – заглавие

Текст, предложен от Комисията

ПРЕБИВАВАНЕ В ДРУГИ ДЪРЖАВИ
ЧЛЕНКИ

Изменение

МОБИЛНОСТ МЕЖДУ ДЪРЖАВИТЕ
ЧЛЕНКИ

Изменение 108
Предложение за директива
Член 16 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Дългосрочно пребиваващият в ЕС придобива право да пребивава на територията на втора държава членка, доколкото определените в настоящата глава условия са изпълнени.

Изменение

1. ***За целите на упражняването на дългосрочна мобилност*** дългосрочно пребиваващият в ЕС придобива право да пребивава на територията на втора държава членка, ***в съответствие с членове 17 и 26,*** доколкото определените в настоящата глава условия са изпълнени.
Дългосрочно пребиваващият в ЕС подава заявление за разрешение за пребиваване през първите три месеца след влизането си на територията на втората държава членка.
Компетентните национални органи предоставят изчерпателна и лесноразбираема информация относно различията в правата и процедурните гаранции в зависимост от вида на разрешението за пребиваване.

Изменение 109
Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) с цел образование или професионално обучение;

Изменение

б) с цел образование или **обучение, включително професионално обучение, чиракуване, практики или стажове;**

Изменение 110

Предложение за директива

Член 16 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки могат да вземат решение, в съответствие с националното си право, за условията, при които дългосрочно пребиваващите, желаещи да отидат във втора държава членка, могат да упражняват стопанска дейност в качеството им на сезонни работници в тази държава членка. Работещите на границата могат също да бъдат обект на особените разпоредби на националното право.

Изменение

заличава се

Изменение 111

Предложение за директива

Член 16 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 16а

Краткосрочна мобилност

1. За целите на упражняването на краткосрочна мобилност, когато гражданин на трета страна, който притежава валидно разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС, издадено от държава членка, която прилага изцяло достиженията на правото от Шенген, влезе и пребивава в една или няколко държави членки за период от 90 дни в рамките на всеки период от 180 дни с цел упражняване на стопанска дейност, втората държава членка не изисква

разрешение за упражняване на такава дейност, различно от разрешението за дългосрочно пребиваване в ЕС.

2. Гражданин на трета държава, притежаващ валидно разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС, издадено от държава членка, която не прилага изцяло достиженията на правото от Шенген, има право на влизане и престой с цел упражняване на стопанска дейност в една или няколко държави членки за срок до 90 дни в рамките на всеки период от 180 дни въз основа на разрешението за дългосрочно пребиваване в ЕС и валиден пътнически документ. Когато дългосрочно пребиваващият в ЕС пресече вътрешна граница, за която проверките все още не са премахнати, за да влезе във втора държава членка, която прилага изцяло достиженията на правото от Шенген, втората държава членка може да изиска от дългосрочно пребиваващия в ЕС да представи доказателства, че престоят е с цел стопанска дейност. Втората държава членка не изисква друго разрешение за извършването на стопанската дейност освен разрешението за дългосрочно пребиваване в ЕС.

Изменение 112
Предложение за директива
Член 17 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Пребиваване във втора държава членка

Изменение

Дългосрочна мобилност и пребиваване във втора държава членка

Изменение 113
Предложение за директива
Член 17 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

В най-кратки срокове и най-късно до три месеца от влизането си на територията на втора държава членка дългосрочно пребиваващият в ЕС депозира молба за разрешение за пребиваване пред компетентните органи на тази държава членка.

заличава се

Изменение 114

Предложение за директива

Член 17 – параграф 1 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Разрешението за пребиваване се издава в съответствие с правилата и образеца, предвидени в Регламент (ЕО) № 1030/2002. Под „Забележки“ държавите членки добавят, че кандидатът „притежава правата, посочени в глава III от Директивата на ЕС за дългосрочно пребиваване (Директива XXX)“.

Изменение 115

Предложение за директива

Член 17 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) устойчиви и редовни доходи , в това число предоставени от трето лице , достатъчни за покриване на собствената му издръжка и тази на членовете на неговото семейство, без да се прибягва до системата за социално подпомагане на съответната държава членка. За всяка от категориите, посочени в член 16, параграф 2, държавите членки оценяват тези средства в зависимост от тяхното естество и редовност и могат да вземат предвид

а) устойчиви и редовни доходи , в това число предоставени от трето лице , достатъчни за покриване на собствената му издръжка и тази на членовете на неговото семейство, които са на негова издръжка. За всяка от категориите, посочени в член 16, параграф 2, държавите членки оценяват тези средства в съответствие с разпоредбите за извършване на оценка, посочени в член 5, параграф 2; Държавите членки оценяват също така конкретните обстоятелства на

минималното равнище на работните заплати и пенсии;

кандидата. За да се гарантира спазване на правилата за недискриминация, държавите членки обмислят използването на социално подпомагане при оценката на устойчивите и редовни доходи в случай на ограничение на възможностите за действие или нетрудоспособност поради обстоятелства като бременност, злополука, нараняване или болест в съответствие с националното право;

Изменение 116
Предложение за директива
Член 17 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки могат да изискат гражданите на трети страни да отговарят на условията за интеграция съгласно тяхното национално право.

Изменение

Държавите членки **не** могат да изискат гражданите на трети страни да отговарят на условията за интеграция съгласно тяхното национално право.

Лицата, които са получили разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС във втората държава членка, и членовете на техните семейства имат достъп до безплатни езикови курсове.

Изменение 117
Предложение за директива
Член 17 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Това условие не се прилага, ако гражданите на трети страни са били длъжни да отговарят на тези условия за интеграция при получаването на статут на дългосрочно пребиваващи съгласно член 5, параграф 2.

Изменение

заличава се

Изменение 118
Предложение за директива
Член 17 – параграф 3 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Без да се засяга втора алинея, съответните лица могат да бъдат задължени да преминат езиков курс.

заличава се

Изменение 119

Предложение за директива

Член 17 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Молбата се придружава от доказателствени материали, които се определят от националното право и показват, че съответното лице отговаря на приложимите условия, както и от неговото разрешение за дългосрочно пребиваване и валиден пътнически документ или легализирани копия на същия.

Заявлението се придружава от разрешението за дългосрочно пребиваване и валиден пътнически документ / документ за самоличност или легализирани копия на същия.

Изменение 120

Предложение за директива

Член 17 – параграф 4 – алинея 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

По-конкретно:

Допълнителните доказателствени материали се ограничават до:

Изменение 121

Предложение за директива

Член 17 – параграф 4 – алинея 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) когато се провежда учебен процес или професионално обучение, втората държава членка може да изиска от засегнатото лице да представи доказателство за записване в лицензирано заведение за провеждане на учебен процес или **професионално** обучение.

б) когато се провежда учебен процес или **обучение, включително** професионално обучение, втората държава членка може да изиска от засегнатото лице да представи доказателство за записване в лицензирано заведение за провеждане на учебен процес или обучение.

Изменение 122
Предложение за директива
Член 17 – параграф 4 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Държавите членки гарантират, че изискванията за такива доказателства са пропорционални и нямат възпиращ ефект.

Изменение 123
Предложение за директива
Член 17 – параграф 4 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

По отношение на упражняването на икономическа дейност в рамките на регламентирана професия, както е определено в член 3, параграф 1, буква а) от Директива 2005/36/ЕО, за целите на кандидатстването за разрешение за пребиваване във втора държава членка дългосрочно пребиваващите в ЕС се ползват от равноправно третиране с гражданите на Съюза по отношение на признаването на професионалните квалификации в съответствие с приложимото право на Съюза и националното право.

По отношение на упражняването на икономическа дейност в рамките на регламентирана професия, както е определено в член 3, параграф 1, буква а) от Директива 2005/36/ЕО, за целите на кандидатстването за разрешение за пребиваване във втора държава членка дългосрочно пребиваващите в ЕС се ползват от равноправно третиране с гражданите на Съюза по отношение на признаването на професионалните ***дипломи, удостоверения или други*** квалификации в съответствие с приложимото право на Съюза и националното право.

Изменение 124
Предложение за директива
Член 17 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Дългосрочно пребиваващият в ЕС има право да започне работа или обучение във втората държава членка ***най-късно*** 30 дни след датата на подаване на ***пълната молба***.

5. Дългосрочно пребиваващият в ЕС има право да започне работа или обучение във втората държава членка ***възможно най-скоро и не по-късно от*** 30 дни след датата на подаване на ***пълното заявление***.

Изменение 125
Предложение за директива
Член 18 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Когато дългосрочно пребиваващият в ЕС упражни своето право на пребиваване във втора държава членка и има вече създадено семейство в първата държава членка, членовете на неговото семейство, различни от тези, посочени в член 4, параграф 1 от Директива 2003/86/ЕО, **също могат да получат** правото да го придружат или да се присъединят към него.

Изменение

2. Когато дългосрочно пребиваващият в ЕС упражни своето право на пребиваване във втора държава членка и има вече създадено семейство в първата държава членка, членовете на неговото семейство, **намиращи се в първата държава членка**, различни от тези, посочени в член 4, параграф 1 от Директива 2003/86/ЕО, **имат** правото да го придружат или да се присъединят към него.

Изменение 126
Предложение за директива
Член 18 – параграф 4 – буква в

Текст, предложен от Комисията

в) доказателство, че разполагат с устойчиви и редовни доходи, в това число предоставени от трето лице, достатъчни за покриване на собствената им издръжка, без да се прибегва до социално подпомагане от съответната държава членка, или че дългосрочно пребиваващият в ЕС разполага с такива ресурси и осигуровка за тях, както и със здравна осигуровка, която покрива всички рискове във втората държава членка. Държавите членки оценяват тези средства в зависимост от тяхното естество и редовност и могат да вземат предвид минималното равнище на работната заплата и пенсията.

Изменение

заличава се

Изменение 127
Предложение за директива
Член 18 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Когато семейството не е било вече създадено в първата държава членка, се прилага Директива 2003/86/ЕО.

Изменение

5. Когато семейството не е било вече създадено в първата държава членка, се прилага **член 15 от настоящата директива** и Директива 2003/86/ЕО.

Изменение 128
Предложение за директива
Член 19 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Обществен ред **и** обществена сигурност

Изменение

Обществен ред, обществена сигурност **или обществено здраве**

Изменение 129
Предложение за директива
Член 19 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки могат да откажат пребиваване на дългосрочно пребиваващ в ЕС или на член на неговото семейство, когато въпросното лице представлява заплаха за обществения ред **или** обществената сигурност.

Изменение

Държавите членки могат да откажат пребиваване на дългосрочно пребиваващ в ЕС или на член на неговото семейство, когато въпросното лице представлява заплаха за обществения ред, обществената сигурност **или общественото здраве**.

Изменение 130
Предложение за директива
Член 20

Текст, предложен от Комисията

Член 20

Обществено здраве

Държавите членки могат да отхвърлят молба за пребиваване, депозирана от дългосрочно пребиваващ в ЕС или от член на неговото семейство, ако въпросното лице представлява заплаха за общественото здраве, както е

Изменение

заличава се

определено в член 2, точка 21 от Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета .

⁴¹ Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).

Изменение 131

Предложение за директива

Член 21 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Компетентните национални органи вземат решение по **молбата** и уведомяват писмено кандидата възможно най-скоро, но не по-късно от **90** дни от датата , на която **молбата** е била **депозирана**.

Изменение

Компетентните национални органи вземат решение по **заявлението** и уведомяват писмено кандидата възможно най-скоро, но не по-късно от **60** дни от датата, на която **заявлението** е била **подадено**.

Изменение 132

Предложение за директива

Член 21 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Ако **молбата** не се придружава от изброените в членове 17 и 18 доказателствени материали или в извънредни случаи, свързани със сложността на разглеждането на молбата, посоченият в първа алинея срок може да бъде удължен за период не повече от 30 дни . В този случай компетентните национални органи информират подалия **молбата**.

Изменение

Ако **заявлението** не се придружава от изброените в членове 17 и 18 доказателствени материали или в извънредни случаи, свързани със сложността на разглеждането на молбата, посоченият в първа алинея срок може да бъде удължен за период не повече от 30 дни . В този случай компетентните национални органи информират **писмено** подалия **заявлението**.

Изменение 133
Предложение за директива
Член 21 – параграф 1 - алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Когато не е взето решение в рамките на срока, предвиден в първата алинея от настоящия параграф, всяка изискана в съответствие с член 11 такса се възстановява на кандидата. Допълнителните последици се определят от националното право и допринасят за ефективното прилагане на срока.

Изменение 134
Предложение за директива
Член 21 – параграф 1 – алинея 2 б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Когато представените документи или предоставената информация в подкрепа на заявлението са неподходящи или непълни, компетентните органи уведомяват кандидата за изискваните допълнителни документи или информация и определят разумен срок за представянето или предоставянето им. Срокът, посочен в първа алинея, спира да тече от момента на уведомяване до момента, когато органите получат изискваните допълнителни документи или информация. Ако изискваните допълнителни документи или информация не бъдат представени в определения срок, заявлението може да бъде отхвърлено.

Изменение 135
Предложение за директива
Член 21 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Ако условията, посочени в членове 16, 17 и 18 са изпълнени и при условията на разпоредбите, касаещи обществения ред, обществената сигурност и общественото здраве, посочени в членове 19 и 20, втората държава членка издава на дългосрочно пребиваващия в ЕС подновяемо разрешение за пребиваване. Това разрешение за пребиваване се подновява след изтичането на неговия срок, след подаване на **молба, ако това се налага**. Втората държава членка информира първата държава членка за своето решение.

Изменение 136

Предложение за директива Член 21 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Чрез дерогация от член 15, параграф 1 от Директива 2003/86/ЕО за целите на изчисляване на продължителността на пребиваването, което се изисква за получаването на самостоятелно разрешение за пребиваване, пребиваването в различни държави членки се натрупва. Държавите членки могат да изискват законно и непрекъснато пребиваване в продължение на **две години** на територията на държавата членка, в която се подава **молбата** за издаване на самостоятелно разрешение за пребиваване, непосредствено преди подаването на **молбата** за издаване на самостоятелно разрешение за пребиваване.

Изменение 137

Предложение за директива Член 23 – параграф 2

PE738.503v03-00

72/92

Изменение

2. Ако условията, посочени в членове 16, 17 и 18 са изпълнени и при условията на разпоредбите, касаещи обществения ред, обществената сигурност и общественото здраве, посочени в членове 19 и 20, втората държава членка издава на дългосрочно пребиваващия в ЕС подновяемо разрешение за пребиваване. Това разрешение за пребиваване се подновява след изтичането на неговия срок, след подаване на **заявление**. Втората държава членка информира първата държава членка за своето решение.

Изменение

4. Чрез дерогация от член 15, параграф 1 от Директива 2003/86/ЕО за целите на изчисляване на продължителността на пребиваването, което се изисква за получаването на самостоятелно разрешение за пребиваване, пребиваването в различни държави членки се натрупва. Държавите членки могат да изискват законно и непрекъснато пребиваване в продължение на **една година** на територията на държавата членка, в която се подава **заявлението** за издаване на самостоятелно разрешение за пребиваване, непосредствено преди подаването на **заявлението** за издаване на самостоятелно разрешение за пребиваване.

RR\1276670BG.docx

Текст, предложен от Комисията

2. В случай на отхвърляне на **молбата** за разрешение за пребиваване, **неподновяването** на разрешението за пребиваване или отнемането му, съответното лице има право да упражни правото си на **възражение пред съда** на съответната държава членка.

Изменение

2. В случай на отхвърляне на **заявление** за разрешение за пребиваване, **неподновяване** на разрешението за пребиваване или отнемането му съответното лице има право да упражни правото си на **ефективна съдебна защита** в съответната държава членка **съгласно националното право. Обжалването има суспензивно действие, докато решението придобие сила на окончателно. Ефективната правна защита включва съдебен контрол. В писменото уведомление за решението на съответната държава членка се посочва съдът или административният орган, пред който може да бъде подадена жалбата, както и срокът за подаване на жалбата.**

Изменение 138
Предложение за директива
Член 24 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. **При получаването на** разрешение за пребиваване, предмет на член 21, във втората държава членка, дългосрочно пребиваващият в ЕС и членовете на неговото семейство се ползват в тази държава членка с равноправно третиране в областите и в съответствие с условията, посочени в член 12.

Изменение

1. **Когато дългосрочно пребиваващият в ЕС получи** разрешение за пребиваване, предмет на член 21, във втората държава членка, дългосрочно пребиваващият в ЕС и членовете на неговото семейство се ползват в тази държава членка с равноправно третиране в областите и в съответствие с условията, посочени в член 12.

Изменение 139
Предложение за директива
Член 24 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки могат да предвидят, че дългосрочно пребиваващите в ЕС и членовете на техните семейства, които упражняват икономическа дейност като заети **или самостоятелно заети** лица, уведомяват компетентните органи за всяка промяна на работодателя или икономическата дейност. Това изискване не засяга правото на заинтересованите лица да започнат и да извършват новата дейност.

Изменение 140

Предложение за директива

Член 24 – параграф 2 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки могат да решат в съответствие с националното право условията, при които лицата, посочени в член 16, параграф 2, буква **б) или в)**, и членовете на техните семейства могат да се ползват от достъп до работа като заети или самостоятелно заети лица.

Изменение 141

Предложение за директива

Член 24 – параграф 2 – алинея 3 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Държавите членки могат да предвидят, че дългосрочно пребиваващите в ЕС и членовете на техните семейства, които упражняват икономическа дейност като заети лица, уведомяват компетентните органи за всяка промяна на работодателя или икономическата дейност. Това изискване не засяга правото на заинтересованите лица да започнат и да извършват новата дейност.

Изменение

Държавите членки могат да решат в съответствие с националното право условията, при които лицата, посочени в член 16, параграф 2, буква в), и членовете на техните семейства могат да се ползват от достъп до работа като заети или самостоятелно заети лица.

Изменение

Лицата, посочени в член 16, параграф 2, буква б), имат право да упражняват дейност като заето или самостоятелно заето лице извън рамките на своето образование или обучение и при спазване на правилата и условията, приложими за съответната дейност в съответната държава членка. Всяка държава членка определя максималния срок, разрешен за такава дейност, в съответствие с правото на Съюза и

Изменение 142
Предложение за директива
Член 25 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Отнемане на разрешение за пребиваване и задължение за обратно приемане

Изменение

Отнемане на **национално** разрешение за пребиваване и задължение за обратно приемане

Изменение 143
Предложение за директива
Член 25 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. *Доколкото гражданинът на трета страна не е получил статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС*, втората държава членка може да вземе решение за *отказ на подновяване на разрешението за пребиваване или за отнемане на разрешението* в следните случаи:

Изменение

1. Втората държава членка може да вземе решение за отнемане на **националното разрешение за пребиваване** в следните случаи:

Изменение 144
Предложение за директива
Член 25 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. *Ако междуременно международната закрила не е оттеглена или лицето не попадне в една от категориите, определени в член 21, параграф 2 от Директива 2011/95/ЕС, втората държава членка не връща граждани на трети страни, чието разрешение за пребиваване на дългосрочно пребиваващ в ЕС, издадено от първата държава членка, съдържа бележката, посочена в член 8, параграф 4 от настоящата директива.*

Изменение

заличава се

Настоящият параграф не засяга член 21, параграф 1 от Директива 2011/95/ЕС.

Изменение 145
Предложение за директива
Член 25 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Решенията за експулсиране не могат да се съчетават със постоянна забрана за пребиваване в случаите, посочени в параграф 1, буква б).

Изменение 146
Предложение за директива
Член 26 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. При отправяне на **молба** втората държава членка предоставя на дългосрочно пребиваващия в ЕС статута, предвиден с член 7, при условията **на членове 3, 4, 5 и 6**. Втората държава членка известява първата държава членка за решението си.

1. При отправяне на **заявление за издаване на разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС** втората държава членка предоставя на дългосрочно пребиваващия в ЕС статута, предвиден с член 7, при условията, **посочени в член 17 и член 19**. Втората държава членка известява първата държава членка за решението си.

Изменение 147
Предложение за директива
Член 26 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. При предоставянето на разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС всички права, посочени в глави I и II от настоящата директива, приложими за дългосрочно пребиваващите в ЕС и членовете на техните семейства в първата държава членка, се прилагат

за дългосрочно пребиваващите в ЕС и членовете на техните семейства във втората държава членка.

Изменение 148

Предложение за директива

Член 26 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Чрез дерогация от член 4, параграфи 1 и 3 втората държава членка предоставя статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС на граждани на трети страни, които, след като са придобили право на пребиваване в съответствие с настоящата глава, са пребивавали законно и непрекъснато на нейна територия в продължение на три години непосредствено преди подаването на съответната молба.

Изменение

2. Дългосрочно пребиваващият в ЕС има право да подаде заявление за разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС при пристигането си във втората държава членка или не по-късно от изтичането на срока на разрешението му за дългосрочно пребиваване в ЕС в първата държава членка.

Изменение 149

Предложение за директива

Член 26 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

2а. Чрез дерогация от член 17, параграф 2, буква а) за оценката на наличието на устойчиви и редовни доходи се взема предвид максимален срок от шест месеца.

Изменение

Изменение 150

Предложение за директива

Член 26 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Втората държава членка *не е задължена да* предоставя право на социално подпомагане или помощ за издръжка за обучение, включително професионално обучение, състояща се

Изменение

Когато втората държава членка предоставя право на социално подпомагане или помощ за издръжка за обучение, включително професионално обучение, състояща се от студентски

от студентски стипендии или студентски заеми, на **дългосрочно пребиваващи в ЕС лица**, различни от работници, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, преди завършването на петгодишно законно и непрекъснато пребиваване на **нейна територия**.

стипендии или студентски заеми, на **граждани на Съюза, упражняващи правата си на свободно движение в съответствие с Директива 2004/38/ЕО или член 21 от ДФЕС**, различни от работници, самостоятелно заети лица **или лица с такъв статут**, и членове на техните семейства, преди завършването на петгодишно законно и непрекъснато пребиваване, **тя предоставя такива права на дългосрочно пребиваващите в ЕС при същите условия**.

Изменение 151

Предложение за директива

Член 26 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Втората държава членка може да реши да даде право на такава помощ на дългосрочно пребиваващите в ЕС преди завършването на петгодишен срок на законно и непрекъснато пребиваване, при условие че тя гарантира същото третиране на гражданите на Съюза, упражняващи права на свободно движение в съответствие с Директива 2004/38/ЕО или член 21 от ДФЕС, различни от работници, самостоятелно заети лица или лица, които запазват такъв статут, членове на техните семейства, както и граждани на трети страни, които се ползват от правото на свободно движение, равностойно на това на гражданите на Съюза, различни от работници, самостоятелно заети лица или лица, които запазват такъв статут, по силата на споразумение между Съюза и неговите държави членки, от една страна, и трети страни, от друга страна, и членовете на техните семейства.

Изменение

заличава се

Изменение 152
Предложение за директива
Член 26 – параграф 3 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Втората държава членка, в съответствие с националното право или практика, предоставя социално подпомагане на дългосрочно пребиваващ в ЕС в случай на ограничение на възможностите за действие или нетрудоспособност поради обстоятелства като бременност, злополука, нараняване или болест.

Изменение 153
Предложение за директива
Член 26 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Чрез дерогация от член 13, параграф 2 и само преди завършването на пет години законно и непрекъснато пребиваване на нейна територия, втората държава членка може да вземе решение да прекрати законния престой на дългосрочно пребиваващ в ЕС, който е преустановил дейност като заето или самостоятелно заето лице, когато той не разполага с достатъчно средства за себе си и за членовете на семейството си и пълна здравна осигуровка, така че да не се превърне в неприемлива тежест за нейната система за социално подпомагане.

заличава се

Изменение 154
Предложение за директива
Член 26 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Процедурата, определена в член 7, се прилага към депозирането и разглеждането на **молба** за придобиване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС във втората държава членка. Член 8 се прилага към издаване на разрешението за пребиваване. В случай на отхвърляне на **молбата** се прилагат процедурните гаранции, предвидени в член 10.

Изменение

5. Процедурата, определена в член 7, се прилага към депозирането и разглеждането на **заявление** за придобиване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС във втората държава членка. Член 8 се прилага към издаване на разрешението за пребиваване. В случай на отхвърляне на **заявлението** се прилагат процедурните гаранции, предвидени в член 10. **При решение за отхвърляне на заявление за мобилност следва да се вземат предвид конкретните обстоятелства по случая, като се спазва принципът на пропорционалност.**

Изменение 155

Предложение за директива

Член 27 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки **осигуряват лесен достъп** за кандидатите за разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС **до информация**

Изменение

1. Държавите членки **предоставят информация** на кандидатите за разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС **на език, който кандидатите е вероятно да разбират, както е определено от съответната държава членка.**

Изменение 156

Предложение за директива

Член 27 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) относно доказателствените материали, необходими за подаване на **молба**;

Изменение

а) относно доказателствените материали, необходими за подаване на **заявление, и относно правата и процедурите, свързани с живота и работата във втора държава членка съгласно съответното трудово право и практики – на Съюза или национални;**

Изменение 157
Предложение за директива
Член 27 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) относно условията за придобиване на статут и за пребиваване, приложими за гражданите на трети страни и за членовете на техните семейства, включително техните права и задължения и процедурните гаранции.

Изменение

б) относно условията за придобиване на статут и за пребиваване, приложими за гражданите на трети страни и за членовете на техните семейства, включително техните права и задължения и процедурните гаранции **съгласно настоящата директива и съгласно съответното трудово право и практики – на Съюза или национални.**

Изменение 158
Предложение за директива
Член 27 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Когато държавите членки издават национални разрешения за пребиваване в съответствие с член 14, те гарантират същия достъп до информация относно разрешението за дългосрочно пребиваване в ЕС като информацията, предоставена по отношение на тези национални разрешения за пребиваване.

Изменение

2. Когато държавите членки издават национални разрешения за пребиваване в съответствие с член 14, те гарантират същия достъп до информация относно разрешението за дългосрочно пребиваване в ЕС като информацията, предоставена по отношение на тези национални разрешения за пребиваване. **По време на процеса на кандидатстване държавата членка, издаваща разрешение, писмено информира кандидата за възможността да получи разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС и за възможността да запази едновременно националното разрешение и разрешението за дългосрочно пребиваване в ЕС. Държавите членки гарантират достъпност на информацията за хората с увреждания.**

Изменение 159
Предложение за директива
Член 27 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. След като гражданин на трета страна е пребивавал през необходимия срок на територията на Съюза, кандидатът се информира от компетентните органи за приключването на срока и за възможността да кандидатства за статута, предвиден в член 7, при спазване на разпоредбите на настоящата директива.

Изменение 160
Предложение за директива
Член 28 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

В горепосочения доклад Комисията прави оценка по-специално на въздействието на изисквания период на пребиваване, посочен в член 4, параграф 1, върху интеграцията на граждани на трети страни, **включително възможните ползи от намаляването на този период**, като взема предвид, наред с другото, различните фактори, които са от значение за интеграцията на граждани на трети страни в държавите членки.

В горепосочения доклад Комисията прави оценка по-специално на въздействието на изисквания период на пребиваване, посочен в член 4, параграф 1, върху интеграцията на граждани на трети страни, като взема предвид, наред с другото, различните фактори, които са от значение за интеграцията на граждани на трети страни в държавите членки.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Крайно време е Европейският съюз (ЕС) да преосмисли политиките си в областта на трудовата миграция и да пренасочи вниманието към 23-те милиона законно пребиваващи граждани на трети държави, които живеят и работят на територията на Съюза, както и към тези, които евентуално предвиждат да се преместят тук. Трудовите мигранти вече играят решаваща роля в нашите общества, допринасят за пазара на труда в Съюза, стимулират икономическия растеж и обогатяват нашия континент като цяло. Неотдавнашната пандемия от Covid-19 насочи вниманието към решаващата роля на гражданите на трети държави в секторите, определени като „съществени“, дори през периоди на по-висока безработица.

Преработването на Директивата за дългосрочно пребиваващите, което е една от мерките, предложени в пакета за уменията и талантите на Комисията, е навременно и предоставя възможност не само за превръщане на миграцията в обект на положителни послания, но и за осигуряване на осезаеми законодателни подобрения за гражданите на трети държави и за Съюза като цяло. Директивата предлага възможност за защита и укрепване на правата на гражданите на трети държави, преодоляване на уязвимостта, пред която са изправени, и по-нататъшно насърчаване на тяхната интеграция и социално приобщаване.

Предложението е насочено към променящата се реалност на пазара на труда в Съюза и преди всичко към предизвикателството, свързано със застаряващото общество и нарастващия недостиг на умения, пред което вече са изправени много държави членки. Прогнозира се, че през следващите 30 години нашата активна работна сила в ЕС ще намалее с 50 милиона души. Междувременно САЩ, Австралия и Канада са водещи дестинации за мигрантите и продължават непрекъснато да търсят начини за по-добро привличане на таланти на всички равнища на умения. ЕС би могъл да се конкурира с другите дестинации за миграция – както по отношение на многообразието, така и по размер. Това обаче изисква по-нататъшно сътрудничество в областта на политиките в областта на трудовата миграция в ЕС, за да се използва европейската добавена стойност. Директивата, във вида, в който беше приета през 2003 г., очевидно не се използва достатъчно и изисква съществени законодателни промени, за да достигне пълния си потенциал и да постигне поставените цели.

Целта на преработването на Директивата на ЕС за дългосрочно пребиваващите лица е да се създаде хармонизиран статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС и да се определят правила относно процедурите и правата, свързани със статута. Докладчикът подкрепя предложението на Комисията да се позволи на гражданите на трети държави да натрупват периоди на пребиваване в различни държави членки и да се гарантира, че всички периоди на законно пребиваване се вземат изцяло предвид. Освен това докладчикът предлага да се намали периодът на пребиваване, необходим за получаване на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС, от пет на три години. Тази мярка би

увеличила използването на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС и би оказала положително въздействие върху интеграцията на гражданите на трети държави, тъй като те биха получили по-бързо пълни права на равно третиране. Това е също така в съответствие с резолюцията на Европейския парламент относно нови начини за законна трудова миграция (2020/2010(INI)) и резолюцията със законодателни препоръки към Комисията относно политиката и правото в областта на законната миграция (2020/2255(INL)). Освен това предложението на докладчика улеснява достъпа до статута на дългосрочно пребиваващ в ЕС, като позволява на лицата, ползващи се със статут на временна закрила и други форми на закрила, да кандидатстват за разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС, при условие че отговарят на необходимите изисквания.

Докладчикът също така въвежда редица мерки за защита срещу прекратяването на законния престой и гаранции във връзка с отнемането на статута. Освен това докладчикът предвижда възможност дадена държава членка да предоставя статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС на уязвими граждани на трети държави, които са пребивавали на нейната територия по-малко от три години. За да се защитят гражданите на трети държави от загуба на статут или озоване в ситуация на нередност, в предложението се пояснява, че прекъсване за по-малко от два месеца не следва да засяга непрекъснатия характер на пребиваването и не следва да се взема предвид.

В съответствие с резолюцията на Европейския парламент относно схемите за предоставяне на гражданство и право на пребиваване срещу инвестиции (2021/2026(INL)) докладчикът предлага от кандидатстване за разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС да се изключват всички граждани на трети държави, които притежават разрешение за пребиваване единствено въз основа на някакъв вид инвестиции. Проектът на доклад подкрепя предложението на Комисията да се забрани на държавите членки да вземат предвид периодите на пребиваване като притежател на разрешение за пребиваване, издадено въз основа на какъвто и да е вид инвестиция в друга държава членка, за целите на натрупването на периоди на пребиваване с оглед на получаването на статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС.

Предложението на Комисията също така има за цел да се укрепят правата на дългосрочно пребиваващите и членовете на техните семейства. В допълнение докладчикът сближава правата на членовете на семейството в първата и втората държава членка с правата на гражданите на ЕС. Това включва премахване на предварителното условие да се отговаря на условията за интеграция и даване на възможност за по-бързо събиране на семейството чрез съкращаване на времето, необходимо за вземане на решението. Освен това членовете на семейството ще имат право на достъп до всякаква заетост, включително дейности като самостоятелно заети лица, в приемащата държава членка. За защита на семейния живот и в интерес на децата докладчикът предлага също така улеснени мерки за това как членовете на

семейството и децата в уязвимо положение могат да получат достъп до самостоятелни разрешения за пребиваване.

Конкретна стъпка и ясна добавена стойност за това как да се повиши привлекателността на статута на дългосрочно пребиваващ в ЕС е да се гарантират ефективни права на мобилност в рамките на ЕС за гражданите на трети държави. Свободата на движение може да позволи на гражданите на трети държави да пътуват и да търсят възможности в целия ЕС, което може да подобри перспективите им за интеграция, да увеличи броя и разнообразието от възможности, които могат да използват, да им позволи да запълнят недостига на работна ръка в държавите членки, в които има нужда, и да спомогне за компенсиране на регионалните дисбаланси. По време на криза мобилните граждани на трети държави също могат да допринесат в по-голяма степен за адаптирането на пазара на труда и за цялостния икономически растеж на приемащите ги общности. В допълнение това би направило ЕС много по-привлекателен като дестинация за миграция на първо място за граждани на трети държави. Съществуващите пречки обаче продължават да възпрепятстват мобилността в рамките на ЕС, което значително намалява тази привлекателност. Поради това докладчикът предлага премахване на пречките пред мобилността, като се позволява на гражданите на трети държави, които са получили статут на дългосрочно пребиваващи в ЕС в първата държава членка, да се движат свободно във втората държава членка и да кандидатстват за статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС незабавно или докато разрешението на ЕС е валидно в първата държава членка. За да има достъп до статут на дългосрочно пребиваващ в ЕС във втората държава членка, дългосрочно пребиваващият в ЕС трябва да отговаря на условията за изискваната продължителност на пребиваването. Като цяло мярката, предложена от докладчика, има за цел преносимост на статута на дългосрочно пребиваващ в ЕС.

На последно място, предложението на Комисията въвежда механизъм за гарантиране на еднакви условия на конкуренция за разрешението за дългосрочно пребиваване в ЕС и националните разрешения за постоянно пребиваване по отношение на процедурите, правата на равнопоставено третиране и достъпа до информация. Докладчикът подсилва предложението на Комисията относно еднаките условия на конкуренция, като гарантира, че държавите членки, които издават паралелни национални разрешения за постоянно пребиваване с по-благоприятни разпоредби относно гаранциите, правата и условията, следва да предоставят същите гаранции, права и условия на гражданите на трети държави със статут на дългосрочно пребиваващи в ЕС. Освен това, когато граждани на трета държава притежават национално разрешение за постоянно пребиваване и кандидатстват за разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС в същата държава членка, въпросната държава членка следва автоматично да предоставя на кандидатите разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС. Във всеки случай държавите членки следва да позволяват на гражданите на трети държави да притежават едновременно национално разрешение за постоянно пребиваване и разрешение за дългосрочно пребиваване в ЕС. Допълнителните мерки, предложени от докладчика, са

насочени към преодоляване на неравностойната конкуренция с националните разрешения, която не е от полза за гражданите на трети държави, и ще спомогнат за преодоляване на различното прилагане на директивата в рамките ЕС, като по този начин ще се подобри нейната ефективност.

В съответствие с член 110, параграф 3 от Правилника за дейността на ЕП измененията, приети от комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи в рамките на тази процедура, са неразривно свързани.

**ПРИЛОЖЕНИЕ: СПИСЪК НА ОБРАЗОВАНИЯТА ИЛИ ЛИЦАТА,
ПРЕДОСТАВИЛИ ИНФОРМАЦИЯ НА ДОКЛАДЧИКА**

Следният списък е изготвен на доброволни начала в рамките на изключителната отговорност на докладчика. В хода на изготвянето на доклада преди приемането му в комисия следните образования или лица са предоставили информация на докладчика:

Образование и/или лице
• Move Europe
• European Network of Migrant Women
• Организация за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР)
• Международна организация на труда (МОТ)
• Platform for Undocumented Migrants (PICUM)
• European Trade Union Confederation (ETUC)
• Dr. Birte Nienaber, Professor at University of Luxembourg, European Migration Network (EMN) Luxembourg – Conducted a study in 2020 on the implementation of the Directive in 23 EU Member States - EMN Inform ‘Long-term resident status in the EU’
• Professor Diego Acosta Arcarazo, Lecturer in European and Migration law at the University of Bristol, ‘The Long-Term Residence Status as a Subsidiary Form of EU Citizenship’
• Daniel Thym, Professor of Public, European and International Law at the University of Konstanz and Director of the University's Research Centre for Immigration & Asylum Law (FZAA)
• Zvezda Vankova, Postdoc researcher at Lund University
• Tesseltje de Lange, Professor of European Migration Law in Radboud University -
• Prof. C.A. Groenendijk (Kees), Sociology of Law and Migration Law, Radboud Universiteit

ПРОЦЕДУРА НА ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ

Заглавие	Статутът на дългосрочно пребиваващи граждани от трети страни (преработен текст)
Позовавания	COM(2022)0650 – C9-0162/2022 – 2022/0134(COD)
Дата на представяне на ЕП	28.4.2022
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	LIBE 22.6.2022
Подпомагащи комисии Дата на обявяване в заседание	EMPL 22.6.2022
Associated committees Дата на обявяване в заседание	EMPL 20.10.2022
Докладчици: Дата на назначаване	Damian Boeselager 5.9.2022
Разглеждане в комисия	1.12.2022
Дата на приемане	28.3.2023
Резултат от окончателното гласуване	+: 36 –: 13 0: 16
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Abir Al-Sahlani, Konstantinos Arvanitis, Malik Azmani, Pietro Bartolo, Vladimír Bilčík, Malin Björk, Vasile Blaga, Ioan-Rareș Bogdan, Karolin Braunsberger-Reinhold, Saskia Bricmont, Annika Bruna, Jorge Buxadé Villalba, Damien Carême, Patricia Chagnon, Lena Düpont, Cornelia Ernst, Laura Ferrara, Jean-Paul Garraud, Maria Grapini, Sylvie Guillaume, Sophia in 't Veld, Patryk Jaki, Marina Kaljurand, Assita Kanko, Fabienne Keller, Łukasz Kohut, Moritz Körner, Alice Kuhnke, Jeroen Lenaers, Juan Fernando López Aguilar, Lukas Mandl, Erik Marquardt, Nuno Melo, Nadine Morano, Javier Moreno Sánchez, Maite Pagazaurtundúa, Emil Radev, Karlo Ressler, Diana Riba i Giner, Birgit Sippel, Vincenzo Sofo, Tineke Strik, Ramona Strugariu, Annalisa Tardino, Tomas Tobé, Yana Toom, Tom Vandendriessche, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jadwiga Wiśniewska, Elena Yoncheva
Заместници, присъствали на окончателното гласуване	Damian Boeselager, Beata Kempa, Alessandra Mussolini, Jan-Christoph Oetjen, Carina Ohlsson, Sira Rego, Thijs Reuten, Tomáš Zdechovský
Заместници (чл. 209, пар. 7), присъствали на окончателното гласуване	Isabel Benjumea Benjumea, Othmar Karas, Joachim Kuhs, Aušra Maldeikienė, Daniela Rondinelli, Günther Sidl, Susana Solís Pérez

ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ ВЪВ ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ

36	+
NI	Laura Ferrara
PPE	Othmar Karas
Renew	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Fabienne Keller, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Maite Pagazaurtundúa, Susana Solís Pérez, Ramona Strugariu, Yana Toom
S&D	Pietro Bartolo, Maria Grapini, Sylvie Guillaume, Marina Kaljurand, Łukasz Kohut, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Carina Ohlsson, Thijs Reuten, Daniela Rondinelli, Günther Sidl, Birgit Sippel, Elena Yoncheva
The Left	Konstantinos Arvanitis, Malin Björk, Cornelia Ernst, Sira Rego
Verts/ALE	Damian Boeselager, Saskia Bricmont, Damien Carême, Alice Kuhnke, Erik Marquardt, Diana Riba i Giner, Tineke Strik

13	-
ECR	Jorge Buxadé Villalba, Patryk Jaki, Assita Kanko, Beata Kempa, Vincenzo Sofo, Jadwiga Wiśniewska
ID	Annika Bruna, Patricia Chagnon, Jean-Paul Garraud, Joachim Kuhs, Annalisa Tardino, Tom Vandendriessche
PPE	Nadine Morano

16	0
PPE	Isabel Benjumea Benjumea, Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Ioan-Rareș Bogdan, Karolin Braunsberger-Reinhold, Lena Düpont, Jeroen Lenaers, Aušra Maldeikienė, Lukas Mandl, Nuno Melo, Alessandra Mussolini, Emil Radev, Karlo Ressler, Tomas Tobé, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Tomáš Zdechovský

Легенда на използваните на знаци:

+ : „за”

- : „против“

0 : „въздържал се”